

بناء العبارة الاسميّة في الألبوم "إشراق" لمنشيد ميفلان كورتيشي  
(دراسة تحليلية بنايئة ليونارد بلومفيلد Leonard Bloomfield)

بحث جامعي

إعداد:

محمد حسن معروف

رقم القيد: ١٧٣١٠١١٠



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢١

بناء العبارة الاسميّة في الألبوم "إشراق" لمنشيد ميفلان كورتيشي

(دراسة تحليلية بنائيّة ليونارد بلومفيلد Leonard Bloomfield)

بحث جامعي

مقدم لاستفتاء شروط الإختبار النهائي للحصول على درجة سرجانا (S1)

في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإسلامية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

إعداد:

محمد حسن معروف

رقم القيد: ١٧٣١٠١١٠

المشرف:

محمد أنور مسعدي، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨١١٠١٢٢٠١٨٠٢٠٠١١١٧١



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢١

## تقرير البحث

أفيدكم علما بأني الطالب:

الاسم : محمد حسن معروف

رقم القيد : ١٧٣١٠١١٠

موضوع البحث : بناء العبارة الاسميّة في الألبوم "إشراق" لمنشيد ميغلان كورتيشي  
(دراسة تحليلية بنائية ليونارد بلومفيلد Leonard Bloomfield)

أحضرتة وكتبته بنفسه وما زدته من إبداع غيري أو تأليف الآخر، وإذا ادّعى أحد في المستقبل أنه من تأليفه وتبين أنه من غير بحثي، فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك ولن تكون المسؤولية على المشرفين أو مسؤولي قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج، ٢٨ يونيو ٢٠٢١

الباحث



محمد حسن معروف

رقم القيد: ١٧٣١٠١١٠

## تصريح

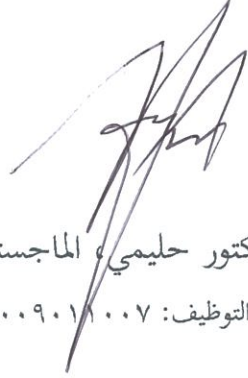
هذا تصريح بأن رسالة البكالوريوس لطالب باسم مُجَّد حسن معروف تحت العنوان بناء العبارة الاسميّة في الألبوم "إشراق" لمنشيد ميفلان كورتيشي (دراسة تحليلية بنائية ليونارد بلومفيلد Leonard Bloomfield) قد تم بالتفتيش والمراجعة من قبل المشرف وهيصالحة لتقدم إلى مجلس المناقشة لاستفاء شروط الاختبار النهائي للحصول على درجة البكالوريوس في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج.

مالانج، ٢٨ يونيو ٢٠٢١

الموافق

المشرف

رئيس قسم اللغة العربية وأدبها



الدكتور حليمي، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨١١٠١٢٢٠١٨٠٢٠٠١١١٧١ رقم التوظيف: ١٩٨١٠٩١٦٢٠٠٩٠١١٠٠٧

المعرف

عميدة كلية العلوم الإنسانية



رقم التوظيف: ١٩٦٦٠٩١٠١٩٩١٠٣٢٠٠٢

## تقرير لجنة المناقشة

لقد تمت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمه:

الاسم : محمد حسن معروف

رقم القيد : ١٧٣١٠١١٠

موضوع البحث : بناء العبارة الاسميّة في الألبوم "إشراق" لمنشيد ميفلان كورتيشي  
(دراسة تحليلية بنائية ليونارد بلومفيلد Leonard Bloomfield)

وقررت اللجنة نجاحها واستحقاقها درجة سرجانا (S1) في قسم اللغة العربية وأدبها لكلية العلوم  
الإنسانية والثقافة بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريرا بمالانج، ٢٨ يونيو ٢٠٢١

لجنة المناقشة

١- عبد الرحمن، الماجستير (المناقش الأساسي) (التوقيع)

رقم التوظيف: ١٩٧٤٠٦١٠٢٠٠٥٠١١٠٠٣

٢- دين نور خاتمة، الماجستير (رئيسة لجنة المناقشة) (التوقيع)

رقم التوظيف: ١٩٨٦٠٣٠٢٢٠١٥٠٣٢٠٠٣

٣- محمد أنور مسعدي، الماجستير (السكرتير/المشرف) (التوقيع)

رقم التوظيف: ١٩٨١١٠١٢٢٠١٨٠٢٠٠١١١٧١

المعرفة

عميدة كلية العلوم الإنسانية



رقم التوظيف: ١٩٦٦٠٩١٠١٩٤١٠٣٢٠٠٢

## استهلال

ذکر اللہ شفاء، فضل اللہ عطاء

فرد واذکر ربك نادي حمدا يا الله

(ميفلان كورتيشي، ذکر اللہ، ۲۰۱۹)

## إهداء

أهدى هذا البحث إلى :

- ١- والدي المحترمين أبي بؤامات وأمي نعمة الصفيّة الذان يعلماني بالصبر ويدعواني دائماً، اللهم اغفرلهما وارحمهما كما ربّيتني صغيراً و لزيارتا في مكة والمدينة بباركة النبي مُحمَّد ص.م.
- ٢- جميع العائلة المحبوبة، خصوصاً جدّي الحاج عبد الرحمن وجدّتي الحاجة سوماني، الذي يوجر في دفع التكاليف تعليمي في هذه الجامعة. أتمني لهم الصحة الجيدة والعمرا الطويلا.
- ٣- مشرفي المحترم والمحبوبي، مُحمَّد أنور مسعدي الماجستير الذي يعيني ويعلمني بالحليم.
- ٤- جميع الأساتيد والأستاذات الكرام في قسم اللغة العربية وأدبها في كلية العلوم الإنسانية الذين قد علموني ولو حرفاً واحداً بالصبر والإخلاص، يسر الله لهم في جهادهم وبارك الله فيهم.

## توطئة

الحمد لله الذي علينا القرآن عربيا، وأنعم علينا بأنواع النعم ولطائف الإحسان، وفضلنا على سائر خلقه بتعليم العلم والبيان، والصلاة والسلام على سيدنا محمد ص. م. المبعوث بخير الملم والأديان، وعلى آله وأصحابه بدور معالم الإيمان، وشموس عوالم العرفا. أما بعد.

قد تمت هذا البحث الجامعي تحت العنوان: "بناء العبارة الاسميّة في الألبوم إشراق لمنشيد ميغلان كورتيشي (دراسة تحليلية بنائية ليونارد بلومفيلد Leonard Bloomfield)" . لكن قد عرف الباحث أن هناك أكثر من الأخطأ والنقائص، مهما كانت قد تحاولت للإكمال عنه بكل جهد.

قصد كتابة هذا البحث الجامعي لإملاء شروط الإخبار النهائى للحضور على درجة سرجانا (S1) في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية بجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج. وطبعا لإتمام هذا البحث لم يكن كاملا إلا بفضل الله وبمساعدة بعض أشخاص. فلذلك تقدم الباحث كلمة الشكر والتقديم إلى:

- ١- حضيرة الأستاذ الدكتور عبد الحارس كمدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
- ٢- فضيلة الدكتورة شافية كعميدة كلية العلوم الإنسانية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
- ٣- فضيلة الدكتور حلومي كرئيس قسم اللغة العربية وأدبها بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
- ٤- فضيلة الدكتورة معرفة المنجية التي أرشدني منذ من مستوى الأولى حتى مستوى الأخير كمشرفة الأكاديمية بقسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.



- ٥- فضيلة مُجَّد أنور مسعدي، الماجستير الذي أرشدني وأشرفني من حطة البحث حتى هذا البحث الجامعي، شكرا جزيلا وجزاك الله خيرا أحسن الجزاء.
- ٦- جميع والأستاذات بقسم اللغة العربية وأدبها، شكرا على جميع العلوم.
- ٧- جميع الأسدقائي الذين يعرفوني معنى الجهاد في سبيل العلم والإحلاص، عسى الله ان يرفع درجاتنا.
- ٨- جميع زملائي في قسم اللغة العربية وأدبها، رب انفعنا بما علمتنا رب علمنا الذي ينفعنا.
- أقول لكم شكرا جزيلا على كل مساعدتكم ودعائكم جميعا. وجعلنا الله وإياكم من أهل العلم والعمل والخير وجعلنا من عباده الصالحين والصابرين والمستقيمين والمخلصين، آمين....

الباحث

مُجَّد حسن معروف

رقم القيد: ١٧٣١٠١١٠

## مستخلص البحث

مُحَمَّد حسن معروف (٢٠٢١)، بناء العبارة الاسميّة في الألبوم إشراف لمنشيد ميفلان كورتيشي (دراسة تحليلية بنائية ليونارد بلومفيلد Leonard Bloomfield). البحث الجامعي، قسم اللغة العربية وأدبها، كلية العلوم الإنسانية، جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج. المشرق: مُحَمَّد أنور مسعدي، الماجستير.

الكلمة الرئيسية: ألبوم، العبارة الاسميّة، ميفلان كورتيشي، بنائية.

العبارة الاسميّة هي عبارة تتكون من اسمين أو أكثر. تنقسم العبارة الاسميّة عمومًا إلى مجموعتين بناءً على هيكلها، وهما: عبارة الاسميّة العطفية والعبارة الاسميّة الثانوية. ثم بناءً على فئة الكلمات أو العبارة الأساسية التي هي العناصر، يتم تقسيم عبارة الاسميّة الثانوية إلى ٨ عبارات، بما في ذلك: العبارة الاسميّة، والعبارة الفعلية، والعبارة الصفة أو نعتية، والعبارة الظرفية، والعبارة شبه الجملة، والعبارة العددية، والعبارة المنادى، والعبارة الإشارية. وفي هذا البحث، استخدام ألبوم الأغاني العربية كموضوع للبحث. الألبوم يسمى "إشراف" للمنشيد الألبانيا ميفلان كورتيشي. يوجد في الألبوم ١٢ أغنية، منها: المصطفى، المختار، آمنت بالله، سبحان الله، طلع البدر، ذكر الله، باب الله، سلام عليك، يا مكة، صبر جامل، *Deti I meshires, Si nje yll*. بينما، استخدم الباحث ٦ أغاني عربية فقط.

أهداف في هذا البحث هو (١) أن توجد أنواع العبارة الاسميّة في ألبوم "إشراف" لمنشيد ميفلان كورتيشي. (٢) أن تعرف عنصر ووظيفة العبارات الاسميّة في ألبوم "إشراف" لمنشيد ميفلان كورتيشي.

يستخدم الباحث النوع من البحث بمدخل البنائي وصفي نوعي ومكتبية. تستخدم مصادر البيانات الأساسية ألبوم "إشراف" لميفلان كورتيشي، بينما تستخدم مصادر البيانات الثانوية المراجع في شكل كتب ومجلات ومقالات تتعلق بالنظرية البنائية والعبارة الاسميّة. في تقنية جمع البيانات استخدم الباحث طريقتين هما طريقة الاستماع وطريقة الكتابة الملاحظات. أخيراً، في تحليل البيانات، استخدم الباحث طريقتين، وهما عرض البيانات وبعد ذلك تحليل البيانات.

بناءً على نتائج البحث التي تم الحصول عليها في هذه الدراسة ، وجد الباحث أن: (١).  
وجد ٧٨ نوعاً من العبارات الاسمية في ٦ أغنية تم تحليلها من الباحث ، بما في ذلك؛ (١) أغنية  
المصطفى لها ١٤ نوعاً من العبارات وهي: ٨ عبارات الإضافية، ٣ عبارات المنادى، ١ عبارة الصفة  
أو نعتية، ١ عبارة شبه الجملة، ١ عبارة العددية؛ (٢) أغنية المختار لها ١٦ نوعاً من العبارات  
وهي: ٤ عبارات الإضافية، ٤ عبارات شبه الجملة، ٢ عبارات المنادى، ٢ عبارات الفعلية، ١ عبارة  
الصفة أو نعتية، ١ عبارة الإشارية؛ (٣) أغنية آمنت بالله لها ١٧ نوعاً من العبارات وهي: ٦  
عبارات الإضافية، ٣ عبارات الفعلية، ٣ عبارات شبه الجملة، ٢ عبارات العطفية، ١ عبارة المنادى،  
١ عبارة الصفة أو نعتية، ١ عبارة ظرفية؛ (٤) أغنية سبحان الله لها ١١ نوعاً من العبارات وهي:  
٣ عبارات شبه الجملة، ٢ عبارات الفعلية، ١ عبارة الصفة أو نعتية، ١ عبارة الإضافية، ١ عبارة  
العشارية، ١ عبارة الظرفية، ١ عبارة المنادى، ١ عبارة العطفية؛ (٥) أغنية طلع البدر لها ١٠ نوعاً  
من العبارات وهي: ٥ عبارات الإضافية، ٢ عبارات شبه الجملة، ١ عبارة الصفة أو نعتية، ١ عبارة  
المنادى؛ (٦) أغنية ذكر الله لها ١٠ نوعاً من العبارات وهي: ٤ عبارات الإضافية، ٢ عبارات  
الفعلية، ٢ عبارات شبه الجملة، ١ عبارة العطفية، ١ عبارة المنادى. و (٢). بعد معرفة أنواع  
العبارات الاسمية في ستة الأغنية التي تم تحليلها من الباحث، يمكن استنتاج أن عنصر ووظيفة  
العبارة جميع أنواع العبارات أعلاه لها هيكلان هي عنصر المركزية (UP) وعنصر إضافية/سمة (T).  
وكل من هذه العبارة تسكن وظيفة مسند إليه (S) أو مبتدأ في الجملة الاسمية وفاعل في الجملة  
الفعلية، ومسند (P) أو خبر في الجملة الاسمية وفعل في الجملة الفعلية، ومفعول به (O)، وظرف  
(Ket.) في جملة/كلمات الأغنية.

## **ABSTRACT**

**Ma'ruf, Muhammad Hasan** (2021) *Construction of Noun Phrases in Mevlan Kurtishi's ISHRAQ Album (Leonard Bloomfield's Structural Analysis Study)*. Udergraduate Theses, Department of Arabic Language and Literature, Faculty of Humanities, State Islamic University of Maulana Malik Ibrahim Malang. Advisor: M. Anwar Mas'adi, M.A

**Keywords:** *Album, Mevlan Kurtishi, noun phrases, structural*

---

A noun phrase is a phrase composed of two or more nouns. Noun phrases are generally divided into two groups based on their structure, namely: coordinative noun phrases and subordinative noun phrases. Then based on the category of words or the core of the phrases that are the elements, the subordinative noun phrases are further divided into 8 phrases, including: noun phrases, verb phrases, adjective phrases, adverb phrases, preposition phrases, numeral phrases, articulatory phrases, and indicating phrases. And in this research, using an album of Arabic songs as the object of research. The album is called *ISHRAQ* by Albanian munsyid Mevlan Kurtishi's. The album contains 12 songs, including: : *Al-mushtofa, Al-mukhtar, Amantu billah, Dzikrullah, Subhanallah, Thala'al badru, Babullah, Salam alayka, Ya meccah, Sobrun jamil, Deti i meshires, dan Si nje yll*. While the researcher used only 6 Arabic songs.

The aims of this research are (1) to find the types of noun phrases in Mevlan Kurtishi's *ISHRAQ* album; and (2) to know the structure and function of noun phrases in Mevlan Kurtishi's *ISHRAQ* album.

Researcher used this type of research with a structural approach, descriptive qualitative, and literature. The primary data source used the *ISHRAQ* Album by Mevlan Kurtishi, while the secondary data sources used references in the form of books, journals, and articles related to structural theory and noun phrases. In data collection techniques, researcher used two techniques, namely the technique of listening and the technique of note. Finally, in data analysis, researcher used two ways, namely serving data and after that analyzing data.

Based on the research results obtained in this research, the researcher found that (1). There are 78 types of noun phrases in 6 songs that the researcher analyzed, including; (a) The song *al-mustofa* contains 14 types of phrases, namely: 8 noun phrases, 3 articulatory phrases, 1 adjective phrase, 1 preposition, and 1 numeral phrase; (b) The song *al-mukhtar* contains 16 types of phrases, namely: 4 noun phrases, 4 preposition phrases, 2 articulatory phrases, 2 verb phrases, 1 adjective phrase, and 1 indicating phrase; (c) The song *amantu billah* contains 17 types of phrases, namely: 6 noun phrases, 3 verb phrases, 3 preposition phrases, 2 coordinative phrases, 1 articulatory phrase, 1 adjective phrase, and 1 adverb phrase; (d) The song *Subhanallah* contains 11 phrases, namely: 3 preposition phrases, 2 verb phrases, 1 adjective phrase, 1 noun phrase, 1 indicating phrase, 1 adverb phrase, 1 articulatory phrase, and 1 coordinative phrase; (e) The song

*tala'al badru* contains 10 phrases, namely: 5 noun phrases, 2 preposition phrases, 1 adjective phrase, 1 articulatory phrase; (f) The song *dzikrullah* contains 10 phrases, namely: 4 noun phrases, 2 verb phrases, 2 preposition phrases, 1 coordinative phrase, and 1 articulatory phrase. And (2). After knowing the types of noun phrases in the 6 songs that have been analyzed by the researcher, it can be concluded that the structure and function of the phrases of all the types of phrases above have 2 structures which include a central element and additional elements/attributes. And each of these phrases occupies a function as a Subject, Predicate, Object, and Description in a sentences/lyrics of a songs.

## ABSTRAK

**Ma'ruf, Muhammad Hasan** (2021) *Konstruksi Frasa Nomina dalam Album ISHRAQ karya Mevlan Kurtishi (Kajian Analisis Struktural Leonard Bloomfield)*. Skripsi. Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Humaniora. Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang.

Pembimbing : M. Anwar Mas'adi, M.A

Kata Kunci : album, frasa nomina, Mevlan Kurtishi, struktural

---

Frasa nomina merupakan frasa yang tersusun atas dua kata benda atau lebih. Frasa nomina pada umumnya dibagi menjadi dua golongan berdasarkan struktur penyusunannya, yaitu: frasa nomina koordinatif dan frasa nomina subordinatif. Lalu berdasarkan kategori kata atau inti frasa yang menjadi unsurnya, frasa nomina subordinatif dibagi lagi menjadi 8 frasa, diantaranya: frasa nomina, frasa verba, frasa adjektiva, frasa adverbial, frasa preposisi, frasa numeralia, frasa artikula, dan frasa penunjuk. Dan dalam penelitian ini, menggunakan album lagu bahasa arab sebagai objek penelitiannya. Album ini bernama ISHRAQ karya munsyid Albania Mevlan Kurtishi. Dalam album tersebut terdapat 12 lagu, diantaranya: Al-mushtofa, Al-mukhtar, Amantu billah, Dzikrullah, Subhanallah, Thala'al badru, Babullah, Salam alayka, Ya meccah, Sobrun jamil, Deti i meshires, dan Si nje yll. Sedangkan yang peneliti gunakan hanya 6 lagu berbahasa arab.

Tujuan penelitian ini adalah (1) untuk menemukan jenis-jenis frasa nomina dalam album ISHRAQ karya Mevlan Kurtishi; dan (2) untuk mengetahui struktur dan fungsi frasa nomina dalam album ISHRAQ karya Mevlan Kurtishi.

Peneliti menggunakan jenis penelitian dengan pendekatan struktural, kualitatif ddeskriptif, dan pustaka. Sumber data primer menggunakan Album ISHRAQ karya Mevlan Kurtishi, sedangkan sumber data sekundernya menggunakan referensi-referensi berupa buku, jurnal, dan artikel terkait teori struktural dan frasa nomina. Dalam teknik pengumpulan data, peneliti menggunakan dua metode yaitu metode simak dan metode catat. Terakhir dalam analisis data, peneliti menggunakan dua cara yaitu menyajikan data dan setelah itu menganalisis data tersebut.

Berdaskan hasil penelitian yang diperoleh dalam penelitian ini, peneliti menemukan yaitu (1). Terdapat 78 jenis frasa nomina dalam 6 lagu yang peneliti analisis, diantaranya; (a) Lagu al-mustofa terdapat 14 jenis frasa yaitu: 8 frasa nomina, 3 frasa artikula, 1 frasa adjektiva, 1 preposisi, 1 frasa numeralia.; (b) Lagu al-mukhtar terdapat 16 jenis frasa yaitu: 4 frasa nomina, 4 frasa preposisi, 2 frasa artikula, 2 frasa verba, 1 frasa adjektiva, dan 1 frasa penunjuk.; (c) Lagu amantu billah terdapat 17 jenis frasa yaitu: 6 frasa nomina, 3 frasa verba, 3 frasa preposisi, 2 frasa koordinatif, 1 frasa artikula, 1 frasa adjektiva, dan 1 frasa adverbial.; (d) Lagu subhanallah terdapat 11 frasa yaitu: 3 frasa preposisi, 2 frasa verba, 1 frasa adjektiva, 1 frasa nomina, 1 frasa penunjuk,

1 frasa adverbial, 1 frasa artikula, dan 1 frasa koordinatif.; (e) Lagu tala'al badru terdapat 10 frasa yaitu: 5 frasa nomina, 2 frasa preposisi, 1 frasa adjektiva, 1 frasa artikula.; (f) Lagu dzikrullah terdapat 10 frasa yaitu: 4 frasa nomina, 2 frasa verba, 2 frasa preposisi, 1 frasa koordinatif, dan 1 frasa artikula. Dan (2). Setelah mengetahui jenis-jenis frasa nomina dalam 6 lagu yang telah dianalisis peneliti, dapat disimpulkan bahwa struktur dan fungsi frasa dari kesemua jenis frasa diatas adalah memiliki 2 struktur yang meliputi unsur pusat dan unsur tambahan/atribut. Dan frasa tersebut masing-masing menempati fungsi sebagai subjek, predikat, objek, dan keterangan dalam kalimat/lirik lagu

## محتويات البحث

### صفحة الغلاف

أ	تقرير الباحث .....
ب	تصريح .....
ج	تقرير لجنة المناقشة .....
د	استهلال .....
هـ	إهداء .....
و	توطئة .....
ح	مستخلص البحث العربية .....
ي	مستخلص البحث الإنجليزية .....
ل	مستخلص البحث الإندونيسية .....
ن	محتويات البحث .....
ف	قائمة الجداول .....
ص	قائمة الملحقات .....
١	<b>الباب الأول</b> .....
١	أ- خلفية البحث .....
٥	ب- أسئلة البحث .....
٥	ج- أهداف البحث .....
٦	د- فوائد البحث .....
٧	هـ- الدراسات السابقة .....
١٠	و- منهج البحث .....
١٠	١- أنواع البحث .....
١١	٢- مصادر البيانات .....



- ٣ - طريقة جمع البيانات ..... ١٢
- ٤ - طريقة تحليل البيانات ..... ١٣
- الباب الثاني: الإطار النظري ..... ١٦**
- أ- فهم ليونارد بلومفيلد للبنائية..... ١٦
- ١ - تعريف البنائية ..... ١٦
- ٢ - تاريخ المذهب البنيوية ليونارد بلومفيلد ..... ١٧
- ٣ - مفهوم البنيوية ليونارد بلومفيلد ..... ١٨
- ٤ - قواعد الأساسية لتحليل البنائية ..... ١٩
- ب- فهم العبارة..... ٢٠
- ١ - حقيقة العبارة..... ٢١
- ٢ - مفهوم العبارة في اللغة العربية ..... ٢٢
- ٣ - أنواع العبارة ..... ٢٣
- ج- فهم العبارة الاسمية ..... ٢٦
- ١ - أنواع العبارة الاسمية Frasa nomina ..... ٢٧
- ٢ - عنصر ووظيفة العبارة الاسمية..... ٣٢
- الباب الثالث: مناقشة نتائج البحث ..... ٣٤**
- أ- عرض البيانات في الألبوم "إشراق" ..... ٣٤
- ب- تحليل البيانات في الألبوم "إشراق" ..... ٤٥
- ١ - أنواع العبارة الاسمية في الألبوم "إشراق" ..... ٤٥
- ٢ - عنصر ووظيفة العبارة الاسمية في الألبوم "إشراق" ..... ٥٥
- الباب الرابع:الاختتام..... ٦٥**
- أ- الخلاصة..... ٦٥
- ب- الاقتراحات ..... ٦٦

٦٧	.....	قائمة المصادر والمراجع
٧١	.....	سيرة ذاتية
٧٢	.....	ملاحق

## قائمة الجدوال

- الجدول ١ . أنواع وعنصر ووظيفة في أغنية "المصطفى" ..... ٣٥
- الجدول ٢ . أنواع وعنصر ووظيفة في الأغنية "المختار" ..... ٣٧
- الجدول ٣ . أنواع وعنصر ووظيفة في الأغنية "آمنت بالله" ..... ٣٩
- الجدول ٤ . أنواع وعنصر ووظيفة في الأغنية "سبحان الله" ..... ٤١
- الجدول ٥ . أنواع وعنصر ووظيفة في الأغنية "طلع البدر" ..... ٤٢
- الجدول ٦ . أنواع وعنصر ووظيفة في الأغنية "ذكر الله" ..... ٤٤

## قائمة الملاحق

ملحق الأولى: كلمات الأغانية في ألبوم "إشراق" لميفلان كورتيشي .....٧٢

## الباب الأول

### مقدمة

#### أ. خلفية البحث

تكون الدراسة عن اللغة خصوصياً وعمومياً في علم اللغة. ليست اللغة فقط، بل تبحث علم اللغة عن معنى اللغة المستخدمة لتواصل البشري شفهيًا وكتابيًا. كما رأي عبد الخير أن علم اللغة هي معرفة اللغة أو العلم الذي يجعل اللغة موضوع الدراسة (خير، ٢٠٠٧، ص. ١). لذلك، يُقال أن علم اللغة علم مدعوم بنظريات يمكن تفسيرها بالأدلة أي باللغة. الإختصاصي الأول في تاريخ الدراسات اللغوية هي فرديناند دي سوسور *Ferdinand De Saussure*، وهو معروف والد اللغوية أو علم اللغة العالمية. أفكاره منشورة في كتاب بعنوان *Course de linguistique generale* الذي يترتب من ملاحظات الدرسة (خير، ٢٠٠٧، ص. ٣٤٦). حصلت علم اللغة المكان الكثير والاهتمام الكبير من الأفكار فرديناند *Ferdinand*. وكان فرديناند *Ferdinand* يجعل علم اللغة التطورات المهمات حتى الآن أو عصر الحديث، حتى يظهر المذهب الجديد أو مذهب البنائي. وقد تكمل هذا المذهب الوجود القواعد السابقة. دخل المذهب البنائي في الدراسة اللغة الحديثة التي بدأت في أواخر القرن ١٨ حتى ١٩ أول القرن، عندما يبحثون اللغويون عن العلاقات بين اللغات في العالم (الوسيلة، ١٩٨٥، ص. ٢٦).

في هذا البحث، يأخذ الباحث عن الدراسات اللغة الحديثة من نظرية بلومفيلد *Bloomfield*، أي بنيوي *Structuralism* أو علم اللغة البنائية. تطور علم اللغة البنائية بسرعة بعد كتب الكتاب *Language* في عام ١٩٣٣ لليونارد بلومفيلد *Leonard Bloomfield*. علم اللغة البنائية هي مذهب في الدراسات العلم اللغة الحديثة التي تطور لأول مرة فرديناند دي سوسور *Ferdinand De Saussure*

وموجه ليونارد بلومفيلد في الولايات الأمريكية U.S.A. هذا النظرية تتطور مع أشكال الدراسات اللغوية تتعامل مباشرة مع المشكلات العملية، ويشرح بنية اللغة بناءً عن الحالة الكلام (بوسبيتاساري، ٢٠١٩، ص. ١٢٥-١٣٤). وكان المعنى البنائي واسع جداً، أي أنه يتعلق بجميع القواعد التي تتركز عن التركيب النحوية والصوتية الذي يفضل المعنى في بنية النحوية (كاسينج، ١٩٨٩، ص. ١٠٠). قطع بلومفيلد Bloomfield اللغة إلى أجزاء كثيرة. أما أجزاء اللغة هو علم الصرف، وعلم النحو، وعلم الأصوات. ومن الأمثال من أجزاء اللغة هي العبارة Frasa. العبارة هي يتركب من الكلمتين أو أكثر من الكلمات (بلومفيلد، ١٩٣٣، ص. ١٦٠). فإن العبارة هي جزء من تفكيره التي يجب قطعها عند تحليله، ويشرح حقيقة العلاقة بين ذلك الأجزاء.

بينما تستخدم النظرية المستخدمة في هذا البحث هو نظرية العبارة الاسمية، لأن العبارة من التفكير البنائية بلومفيلد. العبارة جزء من وحدة نحوية في دراسة علم اللغة المترابطة بين عناصرها. هذا البيان يتشابه مع تفكير اللغويين الذين يعرف العبارة. وقال رملان، إن العبارة Frasa هي البناء النحوي التي تتكون من كلمتين أو أكثر، وعنصر في المركب الإسنادي Klausal وليس لها من الأحرف الجر Preposisi (رملان، ١٩٨٧، ص. ١٥١). قال عبد الخير العبارة Frasa هي التركيب النحوي على شكل مجموعة من الكلمات غير المسندية Non-predicative أو المعروفة بمجموعة الكلمة التي تملأ الوظيفة النحوية في الجملة (خير، ٢٠١٢، ص. ٢٢٢). ومن التلخيص البحث أما العبارة هي الوحدة النحوية تتكون من كلمتين أو أكثر، ولها صفة غير المسندية Non-predicative.

لا توجد في اللغة العربية عن مصطلحات العبارات في الكتب وبين اللغويين. لأن لا يوجد في كتب النحو أو علم النحو عن المصطلحة العبارة في دراسة البحث. وليس كذلك، توجد في كتب النحو أنواع مختلفة من البنية التي

تشبه بناء العبارة، مثل: الجر والمجرور، النعت والمنعت، الإضافة، وغير ذلك (أسراري، ٢٠٠٤، ص. ٣١). العبارة Frasa في اللغة الإندونيسية متشابهة على المصطلحة العبارة في اللغة العربية. وقال بدري أن العبارة المتشابهة لأن العبارة تتكون من الكلمتين وأكثر غير إسنادية ويمكن أن تستبدل بكلمة واحدة (بدري، ١٩٨٦، ص. ٢٨).

أما العبارة الاسمية Frasa Nomina هي مجموعة من العبارة المعدلة المكونة من الإسم كجوهر أو اصل وأنصور توسيع اخرى أو خاصية التي لها علاقة مع الأصول (كريدالكسانا، ٢٠٠٨، ص. ٨٥). لذلك في هذا البحث، سيحدد الباحث ويصنف في أنواع وعنصر ووظيفة العبارة الاسمية Frasa Nomina في الألبوم "إشراق" لمنشيد ميفلان كورتيشي. تحتوي العبارة الاسمية على عنصرين، وهما العنصر المركزي (UP) والعنصر الإضافي (T). العنصران لهما اسمي أو اسم. في اللغة العربية، تسمى العبارة الاسمية مركب إضافي أو تركيب إضافي. التركيب الإضافي هو ما تركيب من المضاف والمضاف إليه، وكلاهما له حالة الاسمي أو الاسم (الغلاييني، ٢٠١٧، ص. ١٢).

في هذا البحث، يرفع الباحث من ألبوم "إشراق" لميفلان كورتيشي كالموضوع البحث. لأنه يوجد في الألبوم أنواع من العبارات. وعليه، سيجد الباحث ظواهر مختلفة حول العبارات الاسمية في كلمات الأغنية في الألبوم. في هذا الألبوم، يسهل حفظ كلمات الأغاني وفهمها من قبل العديد من المستمعين إليها. لأن العديد من التركيبات الذي يتناسب مع القواعد. في هذا الحال، يحاول الباحث دراسة غرض من الألبوم بعنوان إشراق للألباني منشيد ميفلان كورتيشي *Mevlan Kurtishi*. هو التلاوة القرآن، والمنشد الإسلامي، ومؤلف الأغاني، والمنتج الموسيقي. ولد ميفلان كورتيشي في مقدونيا *Makedonia*، سكوبي *Skopje*، ألبانيا *Albania* في ٧ ديسمبر ١٩٩٥. قام ميفلان كورتيشي بتحميل صوته لأول مرة

على موقع (Youtube) في عام ٢٠١٥، من خلال التلاوة القرآنية الصوة المطربا. الهدف من هذا البحث هو توثيق الأغاني في ألبوم ميفلان كورتيشي *Mevlan Kurtishi* بعنوان "إشراق" والذي تم نشره في عام ٢٠١٩ بواسطة *Sweven Record*. المدة هذا الألبوم ٣٣:٥٠:٠٠، ويتكون من ١٢ مساراً أو أغنية بما في ذلك: المصطفى، طلع البدر، المختار، سبحان الله، أمنت بالله، باب الله، ذكر الله، سلام عليك، يا مكة، *deti I meshires, si nje yll* و صبر جميل. سيتم الموضوع أن تحليله بعبارة الاسمى وبالإستخدام تحليلية بنائية ليونارد بلومفيلد *Leonard Bloomfield*.

عند راء الباحث، يكون موضع الألبوم سديدا عند دراسته بإستخدام النظرية بنائية ليونارد بلومفيلد. لأن جميع الكلمات الأغاني في ألبوم "إشراق" تحتوي على عبارة اسمية مختلفة الأنواع. وراء ذلك، شيء المستعمل الذي جديدة ما يعرفه الإندونيسيون. لذلك، أن هذه الأشياء لم يتم استعمالها من الباحث اخرى في الكتابة العلمية. سيبحث الباحث ويجد: أنواع، وعنصر، ووظيفة عن العبارة الاسمى في ألبوم "إشراق" لميفلان كورتيشي على دراسة تحليلية بنائية ليونارد بلومفيلد *Leonard Bloomfield*.

## ب. أسئلة البحث

في هذا البحث، سيظهر الأسئلة التي تصرح في هذه الحطة البحث.

الأسئلة فيها التالية:

- ١- ما أنواع العبارة الاسمى في ألبوم "إشراق" لمنشد ميفلان كورتيشي؟
- ٢- ما عنصر ووظيفة العبارة الاسمى في ألبوم "إشراق" لمنشد ميفلان كورتيشي؟



### ج. أهداف البحث

في هذا الأهداف سيوجب من الأسئلة التي توجد في الخلفية البحث. إلى الأهداف فيه التالية:

- ١- أن توجد أنواع العبارة الاسمية في ألبوم "إشراق" لمنشد ميفلان كورتيشي.
- ٢- أن يعرف عنصر ووظيفة العبارة الاسمية في ألبوم "إشراق" لمنسبد ميفلان كورتيشي.

### د. فوائد البحث

من بيان ذلك، هذا البحث لفوائد نظرية وتطبيقية. الفوائد النظرية هي كما يلي:

- ١- الفوائد النظرية  
في فوائد النظرية متعمد القدر دفع إلى تفكير سواء كان زيادة الفكرة والنظرية. فوائد النظرية في هذا البحث هو:  
أ) إحدى المراجع والمصادر في البحث العبارة الاسمية وعلم اللغة البنائية  
ب) كاسهام في الدراسات العلم اللغة الحديثة، في نظرية البنائية ليونارد بلومفيلد.
- ٢- الفوائد التطبيقية

أما الفوائد التطبيقية بالآثار هذا البحث كما التالي:

- أ) للجامعة  
أما الفوائد للجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج من البحث وهو:  
١. أن يكون البحث زائد المراجع عن المباحثة العبارة الاسمية في تحليل ألبوم الأغاني العربية.

٢. أن يكون البحث زائد المعرفة لطلاب الجامعة فيما يتعلق الدراسات العلم اللغة الحديثة في نظرية بنائية ليونارد بلومفيلد.
٣. أن يكون البحث زائد إلى مجموعة المكتبة المركزية عن الدراسات العلم اللغة الحديثة.

### (ب) للكلية

- أما الفوائد التي تحصل لكلية العلوم الإنسانية هي كما تالية:
١. أن يكون البحث زائد المفهوم والمعرفة العبارة الاسمية في الدراسات علم اللغة الحديثة ليونارد بلومفيلد.
٢. أن يكون البحث مجموعة مكتبة الكلية لدراسات علم اللغة الحديثة البنائية لليونارد بلومفيلد.

### (ج) لطلاب أو للقارئ

- الفوائد التطبيقية التي تشعر بها الطلاب أو القراء هي كما الآتي:
١. أن يكون البحث ارتفاع الدافعية للقراء أو الطلاب للقيام بالبحث علم اللغة.
٢. تقديم معلومات للقراء أو الطلاب الآخر حول شكل وعنصر العبارة الاسمية في ألبيوم الأغاني العربية.

### هـ. تحديد البحث

هذه تحديد البحث، إستخدام ليحد الباحث بحيث لا توسيع للمناقشة في التحليل البيانات. في هذا الحال، التحديد الإستخدام على الباحث هو تحديد من حيث الموضوع البحث. يستخدم الباحث من ألبيوم "إشراق" لميفلان كورتيشي.

يحتوي ألبوم "إشراق" لميفلان كورتيشي على ١٢ أغنية تحمل العنوان: المصطفى، طلع البدر، المختار، سبحان الله، أمنت بالله، باب الله، ذكر الله، سلام عليك، يا مكة، *deti I meshires, si nje yll*، و صبر جميل. لكن، يستخدم الباحث ست أغاني باللغة العربية لتحليله. لأنّ من ست أغاني، يجد الباحث العديد من أنواع العبارة الاسمية مع عناصر ووظائفها. منها: المصطفى، المختار، أمنت بالله، سبحان الله، طلع البدر، ذكر الله.

#### و. الدراسات السابقة

كانت الكثير من البحث التي تشرح العبارة الاسمية ودراسة علم اللغة البنائية. في هذه الدراسة السابقة توجد الباحث إلى ستة دراسات التي تبحث العبارة الاسمية وعلم اللغة البنائية. من بين الدراسات الستة سيقدم الباحث كما يلي:

Kartika Wahyuningtiyas (٢٠١٥) لطالبة من كلية التعليم اللغة الإندونيسية وآدابها إلى جامعة المحمدية سوراكارتا في بحثها بعنوان "Struktur Frasa Nomina dalam Stiker Vulgar" في البحثها تهدف إلى وصف العبارة الاسمية على الملصق Vulgar مع الهيكلها. المنهج في هذا البحث هي الوصفي النوعي. والنتيجة التي تحصل عليها هي العثور على ٤٦ عبارة اسمية في الملصق Vulgar والبنائي العبارة الاسمية في الملصق Vulgar (Wahyuningtiyas، ٢٠١٥، ص. ١-١٥).

Badriyah Wulandari (٢٠١٨) لطالبة من STKIP PGRI Pasuruan في البحثها بعنوان "Frasa Nomina Beratribut Nomina dalam Bahasa Indonesia" بهدف التحقيق في البناء وعلاقات المعنى المختلفة بين عناصر عبارة اسمية الصفة. منهج البحث المستعملة هي البحث الوصفي النوعي. وتظهر النتائج التي تم العثور عليها في البحث علاقة المعنى بين الأسماء والأسم في الجمل الاسمية مع سمات الاسم، من بين أمور أخرى: الخاصية، المادة، الأصل، النتيجة، الشكل، الأداة،

الاختلاط، الاكتمال، الشيء، التعيين، المنتج، التخصص، المجال / التخصص، المهنة، المسمى الوظيفي، العلامة التجارية، النوع، الاسم، المسمى الوظيفي، إلخ (Wulandari، ٢٠١٨، ص. ١٣-٢٤).

عارف مأمون رفاعي (٢٠١٩) طالب من الكلية الشرعية في المعهد النقاوي الإسلامية، في بحثه بعنوان "مدرسة اللغويات البنائية في تدريس اللغة". يهدف وصف أنواع المدارس اللغوية البنائية في تدريس اللغة. المنهج الإتحذ هو البحث النوعي الوصفي (رفاعي، ٢٠١٩، ص. ٩١-١٠١).

Syindi Oktaviani R. Tolinggi (٢٠١٩) طالبة في الجامعة سونان كاليجاغا الإسلامية والحكومية يوغياكارتا. في بحثها بعنوان "بناء العبارة على أساس معادلة التوزيعة مع فئة الكلمة في اللغة العربية". تهدف هذا البحث للكشف بنية العبارة على معادلة التوزع بمجموعة الكلمة. والنتائج البحث هو تكشف على ستة أنواع العبارة على معادلة التوزيع الخاصة مع مجموعة الكلمة باللغة العربية. بما فيها: العبارة الإسمية، العبارة الوصفية، والعبارة العددية، والعبارة الظرفية، وشبه جملة، والعبارة الفعلية (Tolinggi، ٢٠١٩، ص. ١٢١-١٣١٩).

Yunita Puspita Sari (٢٠١٩) طالبة في اللغة الإندونيسية وأدابها الجامعة الحكومية سيمارانج، في البحثها بعنوان "تحليل تطبيق اللغويات البنائية في كتب اللغة الإندونيسية من الفئة السابعة". تهدف هذا البحث إلى وصف تطبيق علم اللغة البنيوية في مادة الكتب المدرسية الإندونيسية للصف السابع. منهج البحث المستعملة وصفي نوعي وكمي. والنتائج التي تم الحصول عليها من خلال النظرية البنائية لها دور كأساس قوي للنظرية اللغوية في إعداد الكتب المدرسية. يجب أن يتكامل عرض المواد النحوية مع ممارسة المهارات اللغوية (بوسيتاساري، ٢٠١٩، ص. ١٢٥-١٣٤).

رحمد تري أديتياوان (٢٠٢٠) طالب من جامعة المحمدية جمبر في بحثه بعنوان "استخدام الجمل الاسمية في الصحيفة Jawa Pos: بناء العبارة الاسمية". يهدف البحث لوصف أشكال وخصائص ووظيفة العبارة الاسمية الواردة في الصحيفة Jawa Pos، طبعة ٣ ديسمبر ٢٠١٩. منهج البحث المستعملة هي البحث الوصفي النوعي. نتائج البحث هو أشكال ووظائف العبارات الاسمية في طبعة ٣ ديسمبر ٢٠١٩ من صحيفة Jawa Pos المكونة من ٣ أشكال ووظائف للعبارات الاسمية (أديتياوان، ٢٠٢٠، ص. ٢٢١-٢٣٢).

من جميع الدراسات السابقة، وجد الباحث في هذا البحث تشبها واختلافا. أولاً، من حيث التشابة بتحليل العبارة الاسمية واستعمالات أن علم اللغة البنائية كمرکز للبحث وأساس لتحليل موضع البحث. ويساوي أيضا من حيث المناهج المستعملة. جميع الدراسات السابقة هي مستعملة مناهج البحث النوعي الوصفي. ثانياً، من حيث الاختلاف الذي يقع في الموضوع البحث. جميع الدراسات السابقة يستعمل موضوع الملصق Vulgar، ولغة، وأنظمة تعلم اللغة، وكتباً مدرسية باللغة الإندونيسية، و صحيفة Jawa Pos، واللغة العربية. ويقصد هذا البحث الدراسة أن يجد انواع وعنصر ووظيفة العبارة الأسمية في الألبوم "إشراق" ليفلان كورتيشي عن دراسة تحليلية بنائية ليونارد بلومفيلد Leonard Bloomfield.

بالنظر إلى التشابة والاختلاف السابقة، يستنتج الباحث أن موقف الباحث من جميع الدراسات السابقة ليستكمل ويستمر النتائج السابقة حول البحث عن العبارة الاسمية في الألبوم الأغاني العربية. يعني أن نتائج هذه الدراسة أن يراد إستكمل نتائج الدراسات السابقة من حيث العبارة الاسمية في ألبوم الأغاني العربية.

## ز. منهج البحث

المنهج هو الطريقة المنهجية لتسهيل تنفيذ نشاط لتحقيق الأهداف المعين مسبقاً. (زائم، ٢٠١٤، ص. ١٤). منهجية البحث العلمي تنفيذ البحوث، لتحقيق نتائج أو حلول مناسبة لموضوع البحث وكشف الحقيقة المجهولة (سعيد، ٢٠٢٠، ص. ١٣١). منهج البحث تتكون من نوع البحث، ومصادر البيانات، وطريقة جمع البيانات، وطريقة تحليل البيانات، كما يلي:

### ١- نوع البحث

في هذا البحث، يستخدم الباحث نوع في عملية البحث. من بينها الوصفي الكيفي. يتم وصف نوع البحث على النحو التالي: الوصفي الكيفي هو منهج البحث الذي يستخدم البيانات النوعية دون البيانات الرقمية، ويشرح وصفيًا. تقدم هذا المنهج نتائج البيانات كما هي دون تلاعب أو عملية عمل أخرى (زائم، ٢٠١٤، ص. ٧-٨). في هذا البحث، يستخدم الباحث للمنهج الوصفي النوعي. لأن البيانات لا يستخدم الرقم لكن بالعبرة. وفي تحليل البيانات من خلال وصف كل ما يتعلق بالعبرة الاسمية في اليوم "اشراق" لميفلان كورتيشي.

### ٢- مدخل البحث

مدخل البحث الذي إستعمل الباحث في هذا البحث يعني المدخل البنائي. أما المدخل البنائي هو أن المدخل التي يركز على إيجاد شكل (form) من مشكلة قائمة. من هذه المشكلة، يتكون تشكيل النظام يشرح وظيفة من شكل ذلك. يتكون الشكل من الفونيم، والمورفيم، والكلمة، والعبرة Frasa، والمركب الإسنادي Klausal، والجمله (زائم، ٢٠١٤، ص. ٧). في هذا البحث، يستخدم الباحث أن المدخل البنائي، لأن هذا البحث تحليل التراكب العبرة الاسمية في الألبم "إشراق" لميفلان كورتيشي.

### ٣- مصادر البيانات

في هذا البحث، ينقسم مصادر البيانات إلى قسمين. هما مصادر البيانات الأساسية ومصادر البيانات الثانوية. فيما يلي:

#### (أ) مصادر البيانات الأساسية

مصادر البيانات الأساسية هي مصادر مباشر أو مصادر المستخدم في بيانات البحث, وبعد ذلك سيخدمها لموضع البحث (سيوتو وصاديق، ٢٠١٥، ص. ٦٧-٦٨). مصادر البيانات الأساسية في هذا البحث هو الكلمات الأغنية العربية في الألبوم "إشراق" لميفلان كورتيشي الذي مصنع *Sweven Record* على ١٨ يناير ٢٠١٩ في قناة يوتوب (*Mevlan Kurtishi (Youtube)*).

#### (ب) مصادر البيانات الثانوية

مصادر البيانات الثانوية هي المصادر الذي يحتوي على بيانات داعمة أو تكملة من مصادر البيانات الرئيسية أو الأساسية، هذا المصادر هو في شكل مراجع للمجلات والمقالات والكتب وغيرها (Dawson، ٢٠١٠، ص. ٤٦). في هذه الحالة، تكون مصادر البيانات الثانوية في هذا البحث هو المجالات والمقالات والكتب التي تشرح العبارة الاسمية وعلم اللغة البنائية.

### ٤- طريقة جمع البيانات

طريقة جمع البيانات هي طريقة التي تستخدم الباحث لجمع بيانات البحث من مصادر البيانات. هذه التقنية الواجبة، لأنها كالدليل أساسي لتطوير أدوات البحث (كريستانتو، ٢٠١٨، ص. ٦٠). في هذا البحث، يستخدم الباحث طريقتين وهما طريقة الإستماع وطريقة الكتابة.

## (أ) طريقة الاستماع

طريقة الاستماع هي الطريقة المستخدمة للحصول على البيانات عن الاستماع إلى اللغة (محسون، ٢٠٠٧، ص. ٢٤٢). عادة ما تقنية الاستماع تتم من خلال سماع أصوات اللغة وتحديد وتفسير وتقييم والاستجابة للمعاني الواردة في البيانات (الحادية، ١٩٩٢، ص. ١٤٨). فأم الخطوات في طريقة الإستماع كما تلي:

١. يستمع الباحث بشكل كامل إلى جميع الأغاني العربية في ألبوم "إشراق" لتجد البيانات التي تتوافق مع محور البحث ونظريته.
٢. بدأ الباحث في تحديد البيانات التي تحتوي على أنواع وعناصر ووظيفة العبارة الاسمية في ألبوم "إشراق" لميفلان كورتيشي.
٣. استمع الباحث إلى الأغاني العربية في الألبوم أقل من عشر مرات لتأكيد البيانات التي حصلت عليها.

## (ب) طريقة الكتابة

طريقة الكتابة هي طريقة المتقدمة تستخدم عند تطبيق الطريقة الاستمعية حازما. هذه الطريقة يمكن عن طريق تسجيل البيانات التي الحصول من المخبر أو مصادر البيانات الأساسية (مُجَّد، ٢٠١٤، ص. ٢١٨). فأم الخطوات في طريقة الكتابة كما تلي:

١. يسجل الباحث جميع الكلمات الأغاني والأوقات في الألبوم "إشراق" لميفلان كورتيشي أولا.
٢. يقسم الباحث الأغاني وفقاً للترتيب الوارد في ألبوم "إشراق" لميفلان كورتيشي لتسهيل التحليل والعثور على أنواع وعناصر ووظيفة العبارة الاسمية.



٣. يسجل الباحث ويجمع على محور البحث، والذي تم تضمينه في أنواع وعنصر ووظيفة العبارات الاسمية في ألبوم "إشراق" لميفلان كورتيسي.

#### ٥- طريقة تحليل البيانات

في هذا البحث، اعتمدت طريقة تحليل البيانات على طريقة التوزيع وتقنية التوسع. طريقة التوزيع هي طريقة توزع في جملة واحدة. وأضاف سوداريانتو أن هذه الطريقة تستخدم لشرح البنية الداخلية والخارجية للغة (سومادي وسيتيانو، ٢٠١٠، ص. ١٠). في حين أن تقنية التوسع هي تقنية تستخدم لتحليل ديناميكيات الكلام والجملة والعبارة في شكل أفعال وأسماء، فإن هذه التقنية تعمل على تعزيز استخدام طرق التحليل التوزيعي (Prayudha، ٢٠١٥، ص. ٢٢). أما بالنسبة للخطوات المتبعة لتحقيق الطريقتان السابقتان فقد استخدم الباحث أن البحث اللغوي الذي يتكون من مرحلتين هما عرض البيانات وتحليل البيانات.

#### أ) عرض البيانات

في عرض البيانات أو القواعد وقال مُجد (٢٠١٤، ص. ٢٦٥) يتكون من طريقتين، هما الطريقة الرسمي وغير الرسمي. الطريقة الرسمية هي عرض البيانات باستخدام العلامات والرموز. فإن الطريقة غير الرسمية هي عرض البيانات باستخدام الكلمات والمركب الإسنادي والجملة لصياغة البيانات (سوداريونو، ١٩٩٣، ص. ١٤٥-١٤٦). في هذا البحث باستخدام طريقة غير رسمية لأن البيانات المقدمة تستخدم جدول مناقشة مفيد لتسهيل فهم نتائج المناقشة على الباحث والقراء، بحيث تبدو منظّمة (Priyono، ٢٠١٦، ص. ١٢٩-١٣٠). فأم خطوات عرض البيانات التالي:

١. يشرح الباحث البيانات التي تم تحليلها وجمعها ليتم وصفها في جدول المناقشة.
٢. يشرح الباحث بعرض البيانات وتصنيفها حسب صياغة المشكلة.
٣. يقدم الباحث البيانات الناجحة والمتسلسلة حسب المناقشة التي تظهر جمل الاسم بناءً على منظور ليونارد بلومفيلد البنائي.
٤. يمين الباحث شرحًا وتفسيرًا لعنصر ووظيفة العبارة الاسمية بطريقة وصفية مقابل البيانات التي سبق وصفها.

#### (ب) تحليل البيانات

تحليل البيانات هو محاولة لتصنيف البيانات وتصنيفها (محسون، ٢٠٠٧، ص. ٢٥٣). يتم تحليل البيانات في هذا البحث بترتيب وعملية منهجية. من أجل إدراك استخدام التقنيات المستخدمة، يتخذ الباحث الخطوات التالية:

١. يعرف الباحث الكلمات الأغاني للعثور على أنواع وعنصر ووظيفة العبارة الاسمية الواردة في ألبوم "إشراق" لميفلان كورتيشس.
٢. صنف الباحث العبارة الاسمية: أنواع وعنصر ووظيفة الوارد في ألبوم "إشراق" لميفلان كورتيشي.
٣. استنتج الباحث إلى استنتاجات بناءً على البيانات التي تم الحصول عليها في ألبوم "إشراق" لميفلان كورتيشي.

## الباب الثاني الإطار النظري

أ. فهم ليونارد بلومفيلد للبنائية

### ١- تعريف البنائية

البنائية هي فرع من الدراسات العلم اللغة علم التي تطور فرديناند دي سوسور *Ferdinand de Saussure*. تأتي البنائية في الجوهر من كلمة "بنية"، والتي تعني البناء الذي لا يمكن أن يقف بمفرده بدون عناصر داعمة أخرى. ولها ثلاث خصائص رئيسية منها؛ أولاً، بكامله التي تعني أن الهيكل التي تجب من عناصر مختلفة لا تستطيع الوقوف بمفرده. ثانياً، التحويل يعني أن الهيكل مترابط مع عناصر أخرى يمكن أن تكون ديناميكية أو قابلة للتغيير. وثالثاً، يعني التنظيم الذاتي أن الهيكل يمكن أن يتكيف عند الاتصال بهياكل أخرى. وجميعه يشكل هيكلًا (سوسانتو، ٢٠١٢، ص. ٩٠). في هذه الحالة، يمكن استنتاج عن البنائية لا يمكن أن تقف بمفردها وتتطلب دعمًا من عناصر أخرى.

توافد اللغويون على حشد وإعادة تطوير النظرية البنائية. من بين المشاهير إدوارد ساير وليونارد بلومفيلد (فبراير، ١٩٩١، ص. ١١). تسمى هذه الحركة علم اللغة البنوي أو البنوية. البنوية هي نظرية تستخدم مقارنة للنصوص الأدبية تؤكد على العلاقة الشاملة بين أجزاء اللغة، مثل الكلمات والعبارات والجمل والجمل والفقرات. أما البيانات عن الناتجة هذه النظرية البنائية هي بيانات تجريبية وتعتمد على الخبرات التي تحصل الحاسة (أيمزير، الآخرون، ٢٠١٨، ص. ١٠٥).

يعتمد مذهب البنيوي على العقلية السلوكية *The behavioristic* التي تعرب عن الشخص وطبيعة شيء ما من خلال الشكل والسلوك المرئي. إنه نفس الشيء مع البنيوية، التي ترى اللغة وجوهرها في شكل مباشر للكلام (سوفارنو، ٢٠١٣، ص. ٤٧). يمكن استخدام المصطلح البنائي في الدراسات اللغوية المختلفة، لأنه في الدراسات اللغوية يعمل على شرح شيء ما عن اللغة بناءً على بنائها (خير، ٢٠١٢، ص. ٢٣٩).

## ٢- تاريخ المذهب البنيوية ليونارد بلومفيلد

تطور المذهب البنيوي في القرن العشرين ليكون دقيقاً في ١٩١٦ عام. ابتكره فرديناند دي سوسور من خلال كتابه المعنون *Course de Linguistique Generale*. من هذا العمل حصل سوسور على لقب والد اللغويات الحديثة أو البنيوية (سوبارنو، ٢٠١٣، ص. ١٠١-١٠٢). يقل أن لكل لغة نظام علاقة موحد. وفي النهاية تطورت النظرية البنائية في الولايات الأمريكية، وكان يقودها علماء لغويون مثل إدوارد سايبير، وليونارد بلومفيلد، وفرانز بواز. إنهم شخصيات قدمت النظرية البنائية إلى الولايات الأمريكية. لكن لديهم أيضاً وجهات نظر مختلفة. يميل فرانز بواز وإدوارد سايبير إلى التركيز أكثر على الدراسات الأنثروبولوجية. يركز ليونارد بلومفيلد أكثر على التجريبية، أي البحث اللغوي (سوهاردي، ٢٠١٣، ص. ٤٦).

تطور العلامة النظرية البنيوية التي تبدأ في عام ١٩٣٣، عندما نشر بلومفيلد كتاباً بعنوان *Language*. أثر الكتاب في النظرية البنائية من خلال عمله بدلاً من التدريس الذي قام به (شمسوري، ١٩٩٨، ص. ٤٩).

يحتوي هذا الكتاب على تراكيب الصوتيات والصرف، وفصل المراحل التحليلية للمكونات الفرعية الصوتية، والصرفية، والنحوية (شمسوري، ١٩٩٨، ص. ٥٠). يحاول بلومفيلد أن يجعل علم اللغة علماً تجريبياً. يجمع

الأدلة المادية للغة في الأقوال المباشر. لأن الأقوال في نظره هي أصوات يمكن ملاحظتها بسهولة مباشرة (الوسيلة، ١٩٨٩، ص. ٤٤).

### ٣- مفهوم البنيوية ليونارد بلومفيلد

ليونارد بلومفيلد هو عالم اللغوي من الولايات المتحدة. وهو اكتشف وطور مذهب التصنيف أو البنيوية مع طلابه. يقال مذهب تصنيف، لأن هذا المذهب يحلل ويصنف عناصر اللغة بناءً على علاقاتها الهرمية (خير، ٢٠١٢، ص. ٣٦٠). تستند هذه النظرية على افتراض وتعريف. لأنها عند دراسة لغة يستخدمها خطاب العام، ولا يمكنك العثور على تصميمات في اللغة. الافتراضات والتعريفات ضرورية لتحديد الرموز أو التصميم الأقوال المتعلقة بالمعنى، لأنه من المستحيل التعرف على معنى واحد في اللغة (خير، ٢٠٠٩، ص. ٧١).

يبين بلومفيلد في نظريته أن مفهوم الحافز *Stimulus* والاستجابة *Response*، مع الإشارة *(R) - (s) - (r) - (S)*. تعني الاستجابة *Response* التعبير عما يمكن أن يستقبله السمع والسمع التي ينتجها الكلام البشر. بما أن الحافز *Stimulus* هو صورة لتدفق الصوت، فإن هذه النظرية تؤكد على عملية إنتاج الصوت التي تلتقطها الأذن وتحلل الكلام الموجود (باريرا، ١٩٩١، ص. ٨٨-٨٩). يمكن فهم هذا المفهوم بوضوح عندما نحلل طرفة "جاك وجيل" (بلومفيلد، ١٩٣٣، ص. ٢٦).

في طرفة أوضح أنهما أثناء سيرهما، رأى جيل تفاحة ناضجة على أحد جذوع الأشجار. في نفس الوقت، قال جيل ألى جاك بأنه جائع ويريد التفاحة. بعد ذلك، تسلق جاك الشجرة وانتزع التفاحة من الجذع ليعطيها لجيل. أما الشرح بلومفيلد لمفهوم التحفيز - الاستجابة، عندما رأى جيل التفاحة كشكل من أشكال الحافز *Stimulus* الأول (S). كان تصرف جيل

عندما يقال الى جاك أنها تريد أن تأكل التفاحة هو الاستجابة *Response* (r) للحافز الأول. تصرف جاك عندما يسمع صوت جيل هو الحافز *Stimulus* الثاني (s). وكان تصرف جاك عندما يسمع السؤال الى جيل، وتسلق أو قطف الثمرة استجابة *Response* (R) للحافز الثاني (أحمدي وجوهار، ٢٠١٥، ص. ٧٢-٧٣). يمكن استنتاج أن البيانات وفقاً لنظرية بلومفيلد هي أن سلوك اللغة أو رموز اللغة (r .... s) مترابطة مع المعنى (S - R). ويشدد بلومفيلد على أهمية العمليات الصوتية التي يمكن أن تقبلها حواس المستمع ويحلل تدفق الأقوال (باريرا، ١٩٩١، ص. ٧٨).

في نظرية بلومفيلد، هناك العديد من المصطلحات *term* التي يجب أن تكون معروفة، بما في ذلك: الصوتيات، والمورفيمات، والكلمات، والعبارات، والجمل. الصوت هو أصغر وحدة صوتية في قاموس اللغة. المورفيم هو أصغر وحدة أو شكل له معنى من صيغة القاموس. أما الكلمة هي الشكل الحر الأدنى وتتكون من شكل واحد حر. ثم العبارة هي وحدة النحوية تتكون من كلمتين أو أكثر. في حين أن الجملة هي أقوال غير مشمول مع الأقوال الأخرى وفيها عدة العبارة كمكون لها (فيرهار، ٢٠٠١، ص. ٤٧).

#### ٤ - قواعد الأساسية لتحليل البنائية

تولي ليونارد بلومفيلد للبنوية اهتماماً وثيقاً بأهمية البيانات الموضوعية لشرح اللغة ونهجها التجريبي. تم جمع البيانات في شكل وحدات لغوية، بما في ذلك: علم الأصوات، والصرف، والنحو والتي تم تصنيفها بناءً على توزيعها. في مرحلة التحليل، قام بلومفيلد أولاً بفرز اللغات وفقاً لأجزاء كل منها. الأجزاء هي الصوتيات والأشكال والكلمات والعبارات والجمل. ثانياً، بعد وضع اللغة في الأجزاء الخاصة بها. تقدم بلومفيلد معلومات حول

العلاقة بين أجزاء اللغة. حتى نتمكن من معرفة العلاقة بين جميع الأخرى (أحمدي وجوهار، ٢٠١٥، ٧٤-٧٥).

في علم اللغة البنائية، يستخدم الأقوال كمواد للتحليل، بما في ذلك في الجمل. التحليل المستخدم هو تقنية التحليل الفوري للمكونات *Immediate Constituent Analysis* (IC Analysis). توضح هذه التقنية أن كل وحدة من وحدات الأقوال تتكون من عنصرين أقرب، أو عنصرين مباشرين يشكلان وحدة الكلام. عادة ما يطلق على العنصر الأول العنصر الأساسي أو المركزي (UP) ويسمى العنصر الثاني السمة أو العنصر الإضافي (T). فإن الهدف من تقنية التحليلية هو النظر إلى العناصر المباشرة التي تتكون من الجملة (خير، ٢٠٠٩، ص. ٧). المثل على الجملة التالية:

أبي يقرأ الجريدة في غرفة الجلوس

أولاً، ستقطع الجملة أعلاه إلى عنصرين مباشرين:

(أ) أبي : كالعنصر المركزي (UP)

(ب) يقرأ الجريدة في غرفة الجلوس: كالعنصر الإضافي (T).

وتم، ستقطع العنصر (ب) مرة أخرى إلى عنصرين مباشرين:

(ب.١) يقرأ الجريدة : كالعنصر المركزي (UP)

(ب.٢) في غرفة الجلوس: كالعنصر الإضافي (T)

بعد ذلك، لا يزال من تقطيع العناصر (ب.١) و (ب.٢) أعلاه إلى

عنصرين مباشرين. الأول في العنصر (ب.١):

(ب.١.١) يقرأ : كالعنصر المركزي (UP)

(ب.١.٢) الجريدة : كالعنصر الإضافي (T)

ستقطيع العنصر الثاني (ب.٢) إلى عنصرين هما:

(ب.٢.١) في : كالعنصر المركزي (UP)

(ب.٢.٢) غرفة الجلوس: كالعنصر الإضافي (T)

في العنصر (ب ٢.١) أعلاه، لا يمكن تقطيعه مباشرة إلى عنصرين، لأن كلمة واحدة مملوءة بالفعل. في هذا التحليل، يجب ملء كل عنصر بكلمة واحدة. بينما في العنصر (ب.٢.٢) أعلاه يمكن تقسيمه إلى عنصرين ، وهما:

(ب.٢.٢.١) غرفة : كالعنصر المركزي (UP)

(ب.٢.٢.٢) الجلوس: كالعنصر الإضافي (T)

في التحليل الأخير أعلاه، لم يعد من الممكن تقسيمها إلى عنصرين. لأن كل عنصر تم ملؤه بكلمة واحدة.

في تحليله أيضاً، يحاول ليونارد بلومفيلد قطع أجزاء من اللغة وشرح طبيعة العلاقة بين هذه الأجزاء. تكون أجزاء اللغة في شكل مورفيمات وفونيمات وكلمات وعبارات وجمل. ثم أوضح بلومفيلد أيضاً القواعد اللغوية وقدم عدة مصطلحات أو مفاهيم فيها، بما في ذلك: *semem* ، *taxem* ، *episemem* ، *tagmem* ، وما إلى ذلك. لذلك، فإن نظرية بلومفيلد أو علم اللغة البنوي يسمى علم اللغة التصنيفي. لأنهم يقطعون اللغة بشكل هرمي لدراسة أجزائها وهيكلها (خير، ٢٠٠٩، ص. ٧٢).

## ب. فهم العبارة

البنية النحوية في اللغة هي مجموعة تتكون من وحدات وعلاقات. يتم وصف العلاقة بين الوحدات اللغوية في مظاهر منها: (١) العلاقة التركيبية أو



النحوية تعني علاقة خطية بين الوحدات؛ ٢) العلاقة النموذجية تعني العلاقة بين الوحدات والوحدات الأخرى في اللغة؛ ٣) التوزيع أي الموقع الذي تحتله الوحدات النحوية؛ ٤) التسلسل أي ترتيب منظم بين الوحدات من الأصغر إلى الأكبر (سوليستيو، ٢٠١٢، ص. ٦). في القواعد، توجد عناصر أن تبدأ من الكلمة والعبارة والجملة والمركب الإسنادي والفقرة والخطابة، وكل منها مستوى نحوي. (كريدل كسانا، ٢٠٠٨، ص. ٢١٠). وحدة التخصصات الفرعية للقواعد هو موضوع دراسة العبارة. والتفسيرها كالتالي:

### ١ - حقيقة العبارة

وقال بلومفيلد، فقد طرح مفهوم العبارات في كتابه "اللغة"، أي "الشكل الحر الذي يتكون من شكلين أو أكثر أقل حرية، هو عبارة" مما يعني أن الشكل الحر الذي يتكون من كلمتين أو أكثر هو عبارة (بلومفيلد، ١٩٣٣، ص. ١٧٨). وبالمثل، يذكر راملان (١٩٩٦، ص. ١٥١) أن العبارة هي وحدة نحوية تتكون من كلمتين أو أكثر لا تتجاوز حدود عنصر المركب الإسنادي. على عكس رأي فيرهار (٢٠٠١، ص. ٢٩١)، أن العبارة هي مجموعات من الكلمات التي تشكل جزءًا وظيفيًا من خطاب أطول. يتشبه رأي أعلاه، فإن العبارة هي وحدة المجموعة من الكلمات ليس لها مسند إليه ومسند. يعني العلاقات بين الكلمات أو العناصر التي تشكل العبارة غير المنظمة للمسند إليه - المسند (فانتو، ٢٠١١، ص. ٤٢).

على رأي اللغويين أعلاه، الاستنتاج أن العبارة هي العبارة هي وحدة النحوية تتكون من كلمتين أو أكثر وصفتها غير مسندية. المسندية هو خاصية وظيفية لمركب الإسنادي أو جملة. وبالتالي يمكن القول أن العبارات لها خاصيتان، بما في ذلك: ١) مجموعة الكلمات التي لا تملك لها مسند

إليه ومسند ؛ ٢) وحدة نحوية تتكون من كلمتين أو أكثر ؛ ٣) الوحدات التي لا تتجاوز الوظيفة المركب الإسنادي.

## ٢- مفهوم العبارة في اللغة العربية

لا يوجد في اللغة العربية عن المصطلحات العبارات في الكتب وبين اللغويون. وليس كذلك، توجد في كتب النحو أنواع مختلفة من البنية التي تشبه بناء العبارة، مثل: الجر والمجرور، النعت والمنعت، الإضافة، وغير ذلك (أسراري، ٢٠٠٤، ص. ٣١).

العبارة Frasa في اللغة الإندونيسية متشابهة على المصطلحة العبارة في اللغة العربية. وقال بادري أن العبارة ويقصد بها في النحوي العربي التركيب غير الإسنادي. تتكون من كلمتين بينهما علاقة غير إسنادية أو بناء لغوي يتألف من كلمتين بينهما ترابط سياقي يجعل منها وحدة متماسكة حتى يمكن أن يستبدل بها كلمة واحدة (بادري، ١٩٨٦، ص. ٢٨). وحالية، هناك من يعرف عبارات في اللغة العربية بمصطلح تركيب. أما التركيب يقصد به مجموعة من العناصر ترتبط ببعضها وتصلح لان تشغل وظيفة واحدة في الجملة اي انها تساوي نحويًا كلمة مفردة فيستبدل بمجموع عناصرها إسماء او فعلا (حسنين، ١٩٨٤، ص. ١٦٤-١٦٥).

يمكن الاستنتاج من شرح المصطلحين أعلاه ، أن مفهوم العبارة في اللغة الإندونيسية هو نفسه مفهوم مصطلح عبارة وليس تركيب. لأن العبارة هي ترتيب نحوي يتكون من كلمتين أو أكثر ولها علاقة بين مكوناتها ولا تتجاوز وظيفة عنصر المركب الإسنادي. هذا يعني أن العبارة موجودة دائماً في وظيفة عنصر المركب الإسنادي، بينما يتضمن عنصره ما يلي: (١) المسند إليه (S)، والذي يتضمن مبتدأ، مسند إليه، فاعل، نائب الفاعل؛ (٢) المسند

(P) والذي يتضمن خير ومسند؛ (٣) المفعول به (O؛ ٤) الظرف (K) والذي يتضمن مفاعل وحال (أسراري، ٢٠٠٤، ص. ٣٣-٣٤).

المثل:   
 سيارة علي جديدة وفاخرة   
 مسند إليه (S) مسند (P)

يتكون بنية الجملة أعلاه من بنيتين أصغر مرتبطين بشكل مسندية،

وهما:

(أ) سيارة علي (Mobil Ali) كمسند إليه   
 (ب) جديدة وفاخرة (Baru dan mewah) كمسند

كل بناء أعلاه هما عنصران من الجملة التالي سيارة علي جديدة وفاخرة التي تتكون من بنائين (أ) و (ب). الحالية، في البناء (أ) يتكون من كلمتين "سيارة" و "علي"، والتي تشكل عبارة. الكلمة الأولى "سيارة" كعنصر مركزي أو أساسي (UP) والكلمة الثانية "علي" كسمة *Attribute* إضافية (T) أو وصف للعنصر الأساسي. وبالمثل، يتكون البناء (ب) من كلمتين جديدة و فاخرة والتي تشكل العبارة. العناصر في البناء (أ) و (ب) تحتل بشكل منهجي وظيفة معينة في الجملة. وهي العنصر (أ) كوظيفة للمسند إليه (S) والعنصر (ب) كوظيفة للمسند (P). على أساس إلى تعريف العبارة التي تم ذكرها أعلاه، يمكن استنتاج أن التركيبات (أ) و (ب) هي وحدات عبارة منفصلة. لأنها يتكون من كلمتين أو أكثر تشكل وحدات نحوية.

٣- أنواع العبارة

تقسيم أنواع العبارات عمومًا إلى قسمين. أولاً، العبارات التي تحتوي على الأساسية أو العبارة المركزية Frasa Endosentris. وبينما، الثانية، العبارات التي لا تحتوي على أساسية أو العبارة اللامركزية Frasa Eksosentris (سوهاردي، ٢٠١٣، ص. ٢٨).

#### أ) العبارة المركزية Frasa Endosentris

العبارة المركزية هي عبارة التي توزيعية مساوٍ لتوزيع مكوناتها (بيهاقي، ٢٠١٤، ص. ٢٥). نفسه، التعريف الذي طرحه لغويون آخرون. وفقاً لراملان، فإن العبارة المركزية هي عبارة لها نفس توزيع العناصر (راملان، ١٩٨٧، ص. ١٥٥). لذلك يمكن استنتاج أن العبارة هي عبارة لها نفس السلوك النحوي مثل سلوك أحد مكوناتها. في هذه الحالة، يمكن تقسيم العبارة المركزية إلى قسمين، وهما عبارة المركزية الفرد وعبارة المركزية الجمع (أريفين وجونيّة، ٢٠٠٨، ص. ٢١).

#### ١. العبارة المركزيّة الفرد Frasa Endosentris Tunggal

هذه العبارة على المركزية الفردية التي تعمل كعلامة ومعدل للفتة. هذه العبارة المركزية على النحو التالي:

أ- العبارة الاسمية Frasa Nomina هي عبارة تتكون من اسم على أنه جوهر أو مركز وعناصر أخرى في شكل نعت، أفعال، عدد، مظاهرات، حروف جر، إلخ. أن العبارات الاسمية التي تسكن مسند إليه ومفعول به أو مكملًا في بناء مركب الإسنادي أو جملة. النحو: كتاب المنهجي وكرسي القش.

ب- العبارة الضمير Frasa Pronomina هي تتكون عبارة من مزيج من ضمير مع ضمير، وضمير مع صفة، وأرقام، وظرف، وما إلى ذلك.

ج- العبارة الفعلية Frasa Verba هي عبارة تتكون من مجموعة الأفعال مع الأفعال، أو الأفعال مع الظروف أو الأفعال مع حروف الجر. النحو: اجري بسرعة ودخل القرية

د- العبارة النعتية Ftasa Adjective هي تتكون عبارة من مجموعة عدة كلمات أو تتكون من فئة الصفة الرئيسية مع معدّل الفئة الآخر. النحو: جميل جدا و الحرارة الحارقة

هـ- العبارة العددية Frasa Numeralia هي تتكون العبارة من الأرقام باعتبارها جوهرًا أو مركزًا وعناصر توسع أخرى. النحو: الطباعة الأولى والطباعة الثاني (أريفين وجوتية، ٢٠٠٨، ص. ٢١-٢٤)

## ٢. وعبارة المركزية الجمع Frasa endosentris jamak

تتكون هذه العبارة من عدة مكونات متساوية في الوظيفة والفئة. تنقسم هذه العبارة إلى قسمين، وهما عبارة العطفية Frasa koordinatif وعبارة البدلية Frasa apositif. في هذا الحال سيشرح التالي:

أ- العبارة العطفية Frasa koordinatif هي تتكون العبارة من عناصر مكافئة، هذه العناصر هي العناصر الرئيسية أو الأساسية (بيهافي، ٢٠١٤، ٢٣). مثل: غني أو فقير، ذكي لكن مغرور.

ب- العبارة البدلية Frasa apositif هي تشير العبارات متعددة الجوهر والمكونات الدخيلة إلى نفس المعنى (أريفين وجوتية، ٢٠٠٨، ص. ٢٥). مثل: اتقوا الله ربك، الرياض عاصمة المملكة.

#### (ب) العبارة اللامركزية Frasa Eksosentris

العبارة اللامركزية هي العبارة التي لا تعمل فيها جميع العناصر ولها نفس التوزيع مع جميع العناصر المكونة. على عكس العبارة المركزية، لا تحتوي العبارة اللامركزية على عنصر أساسي أو مركزي، ولكن عنصر الاقتران وعنصر المحور (بوتراياسا، ٢٠١٧، ص. ٢٦). تنقسم العبارات اللامركزية إلى قسمين، وهما العبارة اللامركزية الموجهة Frasa eksosentris direktif والعبارة اللامركزية غير الموجهة Frasa eksosentris non-direktif.

##### ١. العبارة اللامركزية الموجهة Frasa eksosentris direktif

العبارات التي يكون عنصر اقترانها Unsur perangkai حرف جر مثل: في، من، ك، إلى، عن، على، وغير ذلك. والعنصر المحورها Unsur sumbu هو اسم (خير، ٢٠٠٩، ص. ٣٩).  
مثل: يستغلّ لولوك كطبيب، يأكل أخي بلخبز.

##### ٢. العبارة اللامركزية غير الموجهة Frasa eksosentris non-direktif

العبارة اللامركزية غير الموجهة هي العبارات التي يكون فيها عنصر الاقتران كلمنادى Kata sandang، بينما يكون العنصر المحوري في مجموعات كلمات مصنفة كأسماء أو صفات أو أفعال (بيهافي، ٢٠١٤، ص. ٣٨). المنادى هو كلمة المهمة التي تحدد من المعنى للأسماء، في اللغة الإندونيسية يتم تجميع المنادى في ثلاثة، بما في ذلك: (١) موضوع اللقب، مثل: أي، أ، أيا، هيا؛

(٢) موصوف معنى المجموعة، مثل: أ، يا؛ ٣) يدل على اسم، مثل: وا (ألوي، واخرون، ٢٠٠٣، ص. ٣٠٤-٣٠٧). مثل: أي الزوج الصالح، جاء ياضيوف، وا فقير فقير.

### ج. فهم عن العبارة الاسمية

العبارة الاسمية هي عبارة لها نفس دور الكلمات الاسمية. فإن الكلمات الاسمية هي فئات الكلمات بلغات مختلفة. خاصة في العربية، والمعروفة باسم التي لا يرتبط بكلمة "لا" وتسكن وظيفة مسند إليه أو مفعول به (Triningsih، ٢٠٠٩، ص. ٢٤). خلافاً لذلك حسن ألوي (١٩٩٨، ص. ١٥٧)، وقال سوهردى الذي يشرح عن العبارة الاسمية هي عبارة التي تتركب من الكلمتين (سوهردى، ٢٠١٣، ص. ٤١).

آخر، يعرض اللغويون حول مصطلح العبارة الاسمية. وقال سوبارنو أن العبارة الاسمية هي العبارة التي تحتوي على عنصر مركزي أو أساسي في شكل اسم، وتكون عطافاً وإسناداً وبدالاً (سوليستيواتي، ٢٠١٢، ص. ٢٥). وفقاً لكريدلكسانا، يقال عن العبارة الاسمية هي عبارة معدلة التي تتكون من اسم كعنصر مركزي وعناصر أخرى لها علاقة الإلتزاما مع الأصل، مثل: نعتي adjectiva، فعلي verba، وعددي numeralia، وحرف الجر preposisi (كريدالكسانا، ١٩٨٨، ص. ٨٥).

### ١- أنواع العبارة الاسمية

توطن العبارة الاسمية من وظيفتي المسند إليه والمفعول به في ترتيب المركب الإسنادي أو الجملة. من حيث هيكلها، تقسيم العبارة الاسمية إلى نوعين، وهما العبارة الاسمية العطفية Frasa nomina koordinatif والعبارة

الاسمية الثانوية Frasa nomina subordinatif (خير، ٢٠٠٩، ص. ١٢٠).

أما تقسيم العبارة الاسمية بناءً على هيكلها، كما تلي:

(أ) العبارة الاسمية العطفية Frasa nomina koordinatif

العبارة الاسمية العطفية هي كلمتان التي تصنيفهما الى اسم وتتكون من مجموعتين، وهما مجموعة المتضادات العلائقية ومجموعة المجال المعنى. تتكون العبارة الاسمية العطفية من عنصرين أو أكثر من المركزية التي تربط علاقتها بين العناصر المركزية غالبًا بواسطة، في شكل "و" أو أحرف العطف.

في اللغة العربية مذكورها ايضا عبارة عطفية هي اسم الذي يتبع الاسم السابق بمتوسط حرف العطف. يقول حفي ناصف، وطموم، ودياب، وصالح، وعمر (٢٠٠٦، ص. ٣٧٧) في كتابه العطف هو تابع يتوسط بينه وبين متبوعه احد هذه الأحرف، وهي: الواو، والفاء، وثم، واو، وأم، ولكن، ول، وبل، وحتى. مثل: أبي وأم، ليل ونهار، سابقا حتى لأن.

(ب) العبارة الاسمية الثانوية Frasa nomina subordinatif

تسمية العبارة الاسمية الثانوية بعبارة إسنادية، لأنها تحتوي على عنصر اسم مركزي وعنصر إضافي يمكن أن يكون له سمات متعددة. في هذه العبارة، يتضمن العنصر المركزي هي العنصر المقصود بينما السمة هي العنصر التوضيحي (سوداربتنو، ١٩٨٧، ص. ٧). تحتوي هذه العبارة على عنصر أساسي في شكل عبارة اسمية، بينما السمة أو عنصر الوصف، هو؛ (١) اسم، مثل طاولة خشبية. (٢) الأفعال، مثل المشي مع الناس، (٣) النعت، مثل التفاح الأخضر، (٤) العدد، مثل خمسة أصدقاء، (٥) المنادى، مثل يا ملك، (٦) الظرف، مثل



الليلة الماضية ، ٧) حروف الجر، مثال الأشخاص في الشارع، وإلى ذلك (خير، ٢٠٠٩، ص. ١٢٢). وفقا فئة الكلمات أو جوهر العبارة التي تصير العنصرها، تصنيف عبارة الاسمية الثانوية إلى أنواع مختلفة. العبارة الاسمية هي كما يلي:

#### ١. عبارة الإضافية (FN/N + N)

هذه العبارة الاسمية متبوعة باسم أن تسمى العبارة الإضافية Frasa Nomina. لأنها، هذه العبارة التي تحتوي على عنصرين، وهما (N1) في شكل اسم أو مضاف كمركز أو جوهر. بينما، (N2) في شكل اسم أو مضاف إليه أيضاً كالإضافية أو سمة العبارة.

في اللغة العربية، تسمية هذه العبارة هي تركيب الإضافي. لأن التركيب الإضافي هو ما تتركب من المضاف والمضاف إليه، وكلاهما له حالة الاسمية أو الاسم (الغلاييني، ٢٠١٧، ص. ١٢ ج. ١). المثال: بيت الأستاذ، كتابا التلاميذ، كتاب الفقه.

#### ٢. عبارة الفعلية (FN/N + V)

تتكون هذه العبارة من اسم كعنصر مركزي ويتبعه فعل كعنصر إضافية أو سمة. مسمى هذه العبارة هي عبارة الفعلية Frasa Verba. المثال: ذهبت السيارة بسرعة، سقط الكتاب على الأرض.

تحتوي العبارة على اسم أو اسم، أي الكلمة "السيرة" و "الكتاب" كعنصر مركزي. وفعل أو فعل، أي الكلمة "ذهبت" و "سقط" كعنصر إضافية أو سمة.

## ٣. عبارة النعتية (FN/N + Adj)

هذه العبارة الاسمية متبوعة بصفة أن تسمى العبارة النعتية Frasa Adjektiva. لأن، تتكون هذه العبارة من اسم كعنصر مركزي وتتبعها صفة كعنصر إضافية أو سمة. في اللغة العربية، تسمى هذه العبارة الاسمية هي عبارة النعتية أو نعت ومنعت. النعت هو شيء الذي يتم شرحه بعد الاسم لوصف وصف الموقف المرتبط بالاسم. بينما، منعت هو يخضع اسم للخصائص.

تعريف الأخرى، النعت ويسمى الصفة هي ما يذكر بعد اسم لبيان بعض أحواله أو أحوال ما يتعلق به (الغلاييني، ٢٠١٧، ص. ١٦٩ ج. ٣). المثال: الصف الثاني، مرأة جميلة.

## ٤. عبارة الظرفية (Adverb + FN/N)

هذه العبارة الاسمية مسبوقه بظرف أن تسمى العبارة الظرفية Frasa Adverbialia. لأنها، تتكون هذه العبارة من اسم كعنصر مركزي ويسبقه ظرف كعنصر إضافية أو سمة. في اللغة العربية، هذه العبارة المذكورة بظرف أو مفعول فيه. أما المفعول فيه أو ظرف هو اسم منصوب يذكر لبيان زمان الفعل او مكانه (نعمة، ص. ٧٢). ومثال: أقوم امام الأستاذ، أتعلم قبل الصباح.

العبارة أعلاه لها عنصر مركزي في شكل اسم وهو "الصباح" و "الأستاذ" كعنصر مركزي. ويسبقها الظروف، أي "قبل" و "أمام" كعنصر إضافية أو سمة.

## ٥. عبارة شبه الجملة (Prep + FN/N)

هذه العبارة الاسمية مسبوقه بحرف الجار أن تسمى شبه الجملة Frasa Preposisi. واما شبه الجملة هي بنية الكلمات أن تتكون من كلمتين أو أكثر تشبه الجملة، ولكن ليس الجملة لأنها لا تلي القواعد. تعريف الأخرى، شبه الجملة هي تركيب النحو الذي يتكون من الفعل وفاعل التي تسمية على ظرف والجار والمجرور (الراجحي، ١٩٩٨، ص. ٣٥٥). وثم هذه العبارة التي تتكون من اسم كعنصر مركزي ويسبقه حرف جر كعنصر إضافي أو سمة. المثال: إشترت القلم من المقصف، هو ينتظر ك أمام المكتبة.

#### ٦. عبارة العددية (Numeralia + FN/N)

هذه العبارة الاسمية مسبوقه بالعدد أن تسمى العبارة العددية Frasa Numeralia. لأن، تحتوي هذه العبارة على عنصر مركزي في شكل اسم، وبعد ذلك، ويسبقها رقم كعنصر إضافية أو سمة.

وفي اللغة العربية، هذه العبارة تشبه عن المركب عددي أو عدد ومعدود. أما المركب العددي من المركبات المزجية، وهو كل عددين كان بينهما حرف عطف مقدراً (الغلاييني، ٢٠١٧، ص. ١٣ ج. ١). أن المقصود بالعدد هو رقم، وأما المعدود فهو الشيء الذي نعده (نهار، ٢٠١٦، ص. ٦٦).  
المثال: عشرة قروش، ثلاث صور.

#### ٧. عبارة المنادى (Artikula + FN/N)

العبرة الاسمية مسبوقة بحرف نداء أو عبارة منادى Frasa Artikula هي عبارة التي تتكون من اسم كعنصر مركزي ويسبقه حرف النداء، أي "يا" كعنصر إضافية أو سمة.

في اللغة العربية، هذه العبارة هي تشبة بمنادى أو الندى وهي كلمة تشير إلى وجود مكاملة أو علامة نداء. أما المنادى هو أسم وقع بعد حرف من أحرف النداء، أحرف النداء سبعة وهي أ، أي، يا، أيا، هيا، وا (الغلاييني، ٢٠١٧، ص. ١٠٩ ج. ٣). المثال: أيها الطلاب، يا أستا.

#### ٨. عبارة الإشارية (Kata Tunjuk + FN/N)

هذه العبارة الاسمية مسبوقة بإسم إشارة أن تسمى عبارة الإشارية Frasa Penunjuk. لأن، تحتوي هذه العبارة على اسم كعنصر مركزي. ويسبقه إشارة كعنصر إضافية أو سمة. في هذه الحالة، أن يكون الإشاري تلك، ذلك، هذا، هذه، وغيرها. أما الإسم الإشارة معملها مختلفا باللغة الإندونيسية أو الإنجليزية *Demonstrative pronoun*. لأن، اسم إشارة في اللغة العربية لابدّ مناسبا بنوع المذكر والمؤنث.

وتعريف الأخرى، أما الاسم الإشارة هي ما وضع لمعين بواسطة إشارة حسيّة (ناصف، وطموم، ودياب، وصالح، وعمر، ٢٠٠٦، ص. ٣٤١). المثال: هذه الوردة، ذلك الخداء.

#### ٢- عناصر ووظيفة العبارة الاسمية

عناصر العبارات في البناء إلى قسمين، وهما العنصر المركزية أو الأساسية (UP) والعنصر الإضافية أو السمة (T). العنصر المركزي أو

الأساسي (UP) هو مكون له موقع العنصر الرئيسي أو الأساسي أو المركزي. لأن المنصب هو جوهر العبارة. وبينما، فإن العنصر الإضافية أو السمة (T) هي عناصر التي تعتبر الثانوية أو مقسمة أو عناصر إضافية لأن موقعها مجرد سمة أو مكمل (بيهاقي، ٢٠١٤، ص. ٢٣).

تم العثور على العنصر المركزي (UP) والعنصر الإضافي (T) فقط في هذا النوع من العبارة المركزية Frasa Endosentris. بينما، في العبارة اللامركزية Frasa Eksosentris لا يوجد لأنه لا يحتوي على نواة ولا توجد عناصر مركزية وإضافية. في العبارة اللامركزية، تم العثور فقط على عناصر اقتران Unsur Perangkai (Up) وعناصر المحور Unsur sumbu (Us). لذلك يمكن استنتاج أنه في العبارة هناك أربعة أنواع من العناصر، وهي العنصر المركزي (UP)، والعنصر الإضافي (T)، وعنصر الاقتران (Up)، وعنصر المحور (Us) (داميتي وسيتاريسي، ٢٠٠٥، ص. ٦-٨).

الوظيفة هي دور عنصر اللغة في وحدة نحوية أوسع. إذا كانت هذه الوظيفة في عبارة تهدف إلى تقديم تفسير أو وصف. الوظيفة في العبارة لها وظائف نحوية عديدة في الجملة. من بينها: كمسند إليه، كمفعول به، كمسند، كظرف، أو كثنائية (خير، ٢٠٠٩، ص. ٢٨٦).

## الباب الثالث

### مناقشة نتائج البحث

إن تحليل ومناقشة في هذا الباب، يحاول أن يجيب أسئلة البحث في الباب الأول. وهي: (١) ما أنواع العبارة الاسمية Frasa nomina في الألبوم "إشراق" لمنسيد ميفلان كورتيشي عند بنائية ليونارد بلومفيلد Leonard Bloomfield؟؛ (٢) ما عنصر ووظيفة العبارة الاسمية Frasa nomina في الألبوم "إشراق" لمنسيد ميفلان كورتيشي عند بنائية ليونارد بلومفيلد Leonard Bloomfield؟.

تستخدم هذا البحث هو عبارة الاسمية كأساس للتحليل. لأن، الغرض من هذا البحث هو يكتشف ويعرف: أنواع وعنصر ووظيفة العبارة الاسمية في الألبوم. تنقسم العبارة الاسمية عمومًا إلى قسمين، وهما عبارة الاسمية العطفية Frasa Nomina Koordinatif وعبارة الاسمية الثانوية Frasa Nomina Subordinatif. تُعرف علم اللغة البنيوية لليونارد بلومفيلد باسم علم اللغة التصنيفية، لأن في التحليلها قطع اللغة بكيفية سلسلة ومنظمة. هذه البنائية ليونارد بلومفيلد مستخدم الجملة كأساس لتحليله. هذه تقنية التحليل الفوري للمكونات (IC Analysis) Immediate Constituent Analysis. في هذا الحال، هذا الألبوم الذي سيتم تحليله من الباحث يتكون من ست أغاني باللغة العربية. هي: والمصطفى، والمختار، وأمنت بالله، وذكر الله، وطلع البدر، وسبحان الله. هذا الألبوم هو أول ألبوم أصدره ميفلان كورتيشي في عام ٢٠١٩. تم تسمية هذا الألبوم "إشراق" والأغنية مشهورة جدا في الأول عام ٢٠٢٠ أحدهم ذكر الله. التحليل والتفسيرها كالتالي:

#### أ. عرض البيانات في الألبوم "إشراق"

في الألبوم يتكون من أنواع مختلفة من الأغنية فيه. وكذلك في الأغاني المكونة من كلمات تبني أغنية بحيث يمكن فهمها. في هذه الدراسة استخدم

الباحث ألبوم "إشراق" كموضوع البحث. لأنه يوجد في الألبوم أغنية تتكون من كلمات تحتوي على أنواع مختلفة من العبارة الاسمية مع عنصرها ووظيفتها. في عرض هذه البيانات وجد الباحث ٧٨ نوعاً من العبارة الاسمية مع عناصرها ووظائفها في ٦ أغنيات منها: المصطفى، المختار، آمنت بالله، سبحان الله، طلع البدر، ذكر الله. يقوم الباحث بوصف جميع البيانات باستخدام الجداول، وذلك لتسهيل حصول القارئ على إجابات من هذا البحث. جداول المناقشة هي كما يلي:

في المناقشة الأولى التي أجراها الباحث هو تحليل الأغنية الأولى بعنوان المصطفى في ألبوم "إشراق" لميفلان كورتيشي. وفقاً على المشكلة البحث أعلاه، سيحدد ويكتشف الباحث: أنواع وعناصر ووظائف العبارة الاسمية في الألبوم وعليه، فيما يلي النتائج المتعلقة بأنواع وعناصر ووظيفة العبارة الاسمية في أغنية "المصطفى" في الجدول التالي:

وظيفة العبارة	عنصر العبارة	أنواع العبارة	الجملة/الكلمات
كل العبارتين تبتؤان وظيفة منادى، وفعل لازم، وظرف (شبه الجملة) في الجملة/الكلمات.	تشكيلين من العنصر المركزي (UP) والعنصر الإضافي (T).	- العبارة المنادى - العبارة الإضافية	<u>ألهم صل على سيدنا المصطفى</u>
كل العبارتين تبتؤان وظيفة مسند ومسند إليه وظرف (شبه الجملة) في الجملة/الكلمات.	تشكيلين من العنصر المركزي (UP) والعنصر الإضافي (T).	- العبارة الإضافية - العبارة العددية	<u>والآل أهل العلاء والأربع الخلفاء</u>
كل العبارتين تبتؤان وظيفة مسند إليه،	تشكيلين من العنصر المركزي (UP) والعنصر	- العبارة الإضافية - العبارة المنادى	<u>أنت السعادة يا رسول الله</u>

ومسند، وإسم مفعول (منادى) في الجملة/الكلمات.	الإضافي (T).		
كل العبارتين تبتّان وظيفة مسند إليه، ومسند، ومفعول به في الجملة/الكلمات.	تشكيلين من العنصر المركزي (UP) والعنصر الإضافي (T).	- العبارة الإضافية - العبارة المنادى	رُكن الشّهادة يا نبي الله
تبتّوا العبارة وظيفة مسند إليه في الجملة/الكلمات.	تشكيل من العنصر المركزي (UP) والعنصر الإضافي (T).	- العبارة الإضافية	شمس الهداية قد زدت نورا
تبتّوا العبارة وظيفة مسند إليه في الجملة/الكلمات.	تشكيل من العنصر المركزي (UP) والعنصر الإضافي (T).	- عبارة شبه الجملة	في الحبّ آية تروي سرورا
تبتّوا العبارة وظيفة فعل/مسند ومسند إليه ومفعول به ومنادى في الجملة/الكلمات.	تشكيل من العنصر المركزي (UP) والعنصر الإضافي (T).	- العبارة الإضافية	فيك اعتقادي يا رسول الله
تبتّوا العبارة وظيفة مسند ومسند إليه في الجملة/الكلمات	تشكيل من العنصر المركزي (UP) والعنصر الإضافي (T).	- العبارة صفة/نعية	أعلى ودادي يا نبي الله
تبتّوا العبارة وظيفة مسند إليه/مبتدأ في الجملة/الكلمات.	تشكيل من العنصر المركزي (UP) والعنصر الإضافي (T).	- العبارة الإضافية	بدر الكمال تنير دري
كل العبارتين تبتّان وظيفة مسند إليه/مبتدأ في الجملة/الكلمات.	تشكيل من العنصر المركزي (UP) والعنصر الإضافي (T).	- العبارة الإضافية	أصل الجمال محبوب ربي

الجدول ١. أنواع عنصر ووظيفة في أغنية المصطفى



سكتشف الباحث أربعة عشر نوعاً من العبارة الاسمية مع عنصر ووظيفة الواردة في أغنية المسطفى في ألبوم "إشراق" للمولان كرتيشي.

في المناقشة الثانية التي أجراها الباحث هو عرض البيانات الأغنية الثانية بعنوان المختار في ألبوم "إشراق" لميفلان كورتيشي. وفقاً على المشكلة البحث أعلاه، سيحدد ويكتشف الباحث: أنواع وعنصر ووظيفة العبارة الاسمية في الألبوم. وعليه، فيما يلي النتائج المتعلقة بأنواع وعنصر ووظيفة العبارة الاسمية في أغنية "المختار" في الجدول التالي:

وظيفة العبارة	عنصر العبارة	أنواع العبارة	الجملة/الكلمات
كل العبارتين تبتوآن وظيفة مسند إليه/مبتدأ (منادى) ومسند/خبر (شبه الجملة) وظرف (تمييز، شبه الجملة، حال) في الجملة/الكلمات.	تشكيلين من العنصر المركزي (UP) والعنصر الإضافي (T).	- عبارة المنادى - عبارة شبه الجملة - عبارة العطفية - عبارة شبه الجملة	يا أيها المختار من خير الوري خلقا وخلقاً بالكمال توحدنا
كل العبارتين تبتوآن وظيفة مسند إليه/مبتدأ ومسند/خبر في الجملة/الكلمات.	تشكيلين من العنصر المركزي (UP) والعنصر الإضافي (T).	- عبارة الفعلية - عبارة العطفية	يا من قد جئت فينا بأهدى والحب دينا
كل العبارتين تبتوآن وظيفة مسند إليه/مبتدأ ومسند/خبر في الجملة/الكلمات.	تشكيلين من العنصر المركزي (UP) والعنصر الإضافي (T).	- عبارة المنادى - عبارة الإضافية	أنت يا بدر المدينة خير خلق الله
كل العبارتين تبتوآن وظيفة مسند إليه/مبتدأ (شبه الجملة) ومركب إضافي (في	تشكيلين من العنصر المركزي (UP) والعنصر الإضافي	- عبارة شبه الجملة - عبارة الإضافية	من ندى عينيك نور

الجملة/الكلمات.	(T).		
تبوّأ العبارة ووظيفة مسند إليه/مبتدأ ومسند/خبر في الجملة/الكلمات.	تشكيل من العنصر المركزي (UP) والعنصر الإضافي (T).	- عبارة الصفة/نعنية	إسمك الحاني سرور
تبوّأ العبارة ووظيفة مسند إليه/مبتدأ في الجملة/الكلمات.	تشكيل من العنصر المركزي (UP) والعنصر الإضافي (T).	- عبارة شبه الجملة	كلّ ما في الكون صلّي
كل العبارتين تبوّان وظيفة مسند/فعل (متعدي)، ومسند إليه/فاعل، ومفعول به في الجملة/الكلمات.	تشكيلين من العنصر المركزي (UP) والعنصر الإضافي (T).	- عبارة الفعلية - عبارة الإضافية	صلّي مولانا عليك
تبوّأ العبارة ووظيفة مسند/فعل، ومسند إليه/فاعل، ومفعول به في الجملة/الكلمات.	تشكيل من العنصر المركزي (UP) والعنصر الإضافي (T).	- عبارة الإضافية	ما حنّ قلبي إليك
تبوّأ العبارة ووظيفة مسند إليه/مبتدأ في الجملة/الكلمات.	تشكيل من العنصر المركزي (UP) والعنصر الإضافي (T).	- عبارة الإشارية	هذه روجي لديك

الجدول ٢. أنواع وعنصر ووظيفة في الأغنية "المختار"

على تقديم الجدول أعلاه، يجد الباحث إلى ستة عشرة نوعاً من العبارة الاسمية مع عنصر ووظيفة في الأغنية "المختار" لألبوم ميفلان كورتيشي.

في المناقشة الثالثة التي أجراها الباحث هو عرض البيانات الأغنية الثالثة بعنوان آمنت بالله في ألبوم "إشراق" لميفلان كورتيشي. وفقاً على المشكلة البحث أعلاه، سيحدد ويكتشف الباحث: أنواع وعنصر ووظيفة العبارة الاسمية في

الألبوم. وعليه، فيما يلي النتائج المتعلقة بأنواع وعنصر ووظيفة العبارة الاسمية في أغنية أمنت بالله في الجدول التالي:

وظيفة العبارة	عنصر العبارة	أنواع العبارة	الجملة/الكلمات
كل العبارتين التي تسكن وظيفة مسند /فعل ومسند إليه /فاعل (ضمير أنا) وظرف (مركب عاطفية) في الجملة/الكلمات.	تشكيلين من العنصر المركزية (UP) والعنصر الإضافية (T).	- عبارة الفعلية - عبارة شبه الجملة - عبارة العطفية - عبارة الإضافية	<u>أمنت بالله وملائكته</u> <u>وكتبه ورسله واليوم الآخر</u> والقدر خيره وشره من الله
كل العبارتين التي تسكن وظيفة مسند /فعل ومسند إليه /فاعل (ضمير أنت) وظرف (جر ومجرور) في الجملة/الكلمات.	تشكيلين من العنصر المركزية (UP) والعنصر الإضافية (T).	- عبارة الفعلية - عبارة شبه الجملة	<u>مهما توارت فينا الحياة</u>
كل العبارتين التي تسكن وظيفة مسند /فعل (عامل جزم + فعل ماضي) في الجملة/الكلمات.	تشكيلين من العنصر المركزية (UP) والعنصر الإضافية (T).	- عبارة الفعلية	<u>مهما أضع الزهرة نداه</u>
تسكن العبارة من وظيفة ومسند إليه/فاعل في الجملة/الكلمات.	تشكيل من العنصر المركزي (UP) والعنصر الإضافية (T).	- عبارة الإضافية	يضىء <u>نور الحياة سنه</u>
كل العبارتين التي تسكن وظيفة مسند إليه/مبتدأ ومسند/خبر (فعل مضارع) وظرف (ومنادى) في الجملة/الكلمات.	تشكيلين من العنصر المركزية (UP) والعنصر الإضافية (T).	- عبارة الإضافية - عبارة المنادى	<u>يبقى الفؤاد ينادى بالله</u>
تسكن العبارة من وظيفة مسند/فعل (ماضي)	تشكيل من العنصر المركزي (UP) والعنصر	- عبارة الصفة/نعية	عرفناه <u>نورا ينير القلوب</u>

ومسند إليه/فاعل (ضمير نحن) ومفعول به (ضمير هـ/ الله) وظرف (تميس ومركب وصفي) في الجملة/الكلمات.	الإضافي (T).		
تسكن العبارة من وظيفة مسند إليه/مبتدأ في الجملة/الكلمات.	تشكيل من العنصر المركزي (UP) والعنصر الإضافي (T).	- عبارة إضافية	وسرّ الحياة إليه يؤوب
تسكن العبارة من وظيفة ظرف مكان (تمييز وجر مجرور) في الجملة/الكلمات.	تشكيل من العنصر المركزي (UP) والعنصر الإضافي (T).	- عبارة الظرفية	لمسناه عشقا بهذي الدّنيا
تسكن العبارة من وظيفة ظرف (وَجَر مَجْرور) في الجملة/الكلمات	تشكيل من العنصر المركزي (UP) والعنصر الإضافي (T).	- عبارة شبه الجملة	رأيناه روحا بهذي سنه
كل العبارتين التي تسكن وظيفة مسند إليه/مبتدأ ومسند/خبر وظرف (مركب عطف) في الجملة/الكلمات.	تشكيلين من العنصر المركزي (UP) والعنصر الإضافي (T).	- عبارة إضافية - عبارة العطفية	ففيه الهدى واندى والمنى

الجدول ٣. أنواع وعنصر ووظيفة في الأغنية "آمنت بالله"

على تقديم الجدول أعلاه، يجد الباحث إلى سبعة عشرة نوعاً من العبارة الاسمية مع عنصر ووظيفة في الأغنية "آمنت بالله" لألبوم ميفلان كورتيشي.

في المناقشة الرابعة التي أجراها الباحث هو عرض البيانات الأغنية الرابعة بعنوان سبحان الله في الألبوم "إشراق" لميفلان كورتيشي. وفقاً على المشكلة البحث أعلاه، سيحدد ويكتشف الباحث: أنواع وعنصر ووظيفة العبارة الاسمية في

الألبوم. وعليه، فيما يلي النتائج المتعلقة بأنواع وعناصر ووظيفة العبارة الاسمية في

أغنية "سبحان الله" في الجدول التالي:

وظيفة العبارة	عنصر العبارة	أنواع العبارة	الجملة/الكلمات
كل العبارتين التي تسكن وظيفة مسند/فعل ومسند إليه/فاعل (ضمير مستتر متكلم) وظرف مكان (جر مجرور) في الجملة/الكلمات.	تشكيلين من العنصر المركزي (UP) والعنصر الإضافية (T).	- عبارة الفعلية - عبارة الظرفية	<u>ورفعت عيني للسماء</u>
تسكن العبارة من وظيفة مفعول به (جر ومجرور) في الجملة/الكلمات	تشكيل من العنصر المركزي (UP) والعنصر الإضافي (T).	- عبارة شبه الجملة	<u>تطرز بالسماء جمالا</u>
تسكن العبارة من وظيفة مسند/فعل ومسند إليه/فاعل (ضمير "أنا" مستتر متكلم) في الجملة/الكلمات	تشكيل من العنصر المركزي (UP) والعنصر الإضافي (T).	- عبارة الفعلية	<u>ورأيت بدر</u>
تسكن العبارة من وظيفة مسند/خبر ومفعول به (إلى + ن ضمير نحن) في الجملة/الكلمات	تشكيل من العنصر المركزي (UP) والعنصر الإضافي (T).	- عبارة شبه الجملة	<u>نوره يحكي لنا</u>
كل العبارتين التي تسكن وظيفة مسند إليه/مبتدأ (أن) ومسند/خبر (أن) في الجملة/الكلمات.	تشكيلين من العنصر المركزي (UP) والعنصر الإضافية (T).	- عبارة الإضافية - عبارة شبه الجملة	<u>أن الخلائق من يديه</u> تعالى
تسكن العبارة من وظيفة مسند إليه/ مبتدأ (معطوف) ومسند/	تشكيل من العنصر المركزي (UP) والعنصر الإضافي (T).	- عبارة العطفية	<u>سبحان الله والحمد لله</u>

خبر (معطوف إليه) في الجملة/الكلمات			
كل العبارتين التي تسكن وظيفة مسند إليه/مبتدأ في الجملة/الكلمات	تشكيلين من العنصر المركزي (UP) والعنصر الإضافية (T).	- عبارة المنادى - عبارة الإشارية	يا سيدي هذا الجمال ونور من صنعك الأبهي
تسكن العبارة من وظيفة مسند إليه/ فاعل (مركب وصفي) في الجملة/الكلمات	تشكيل من العنصر المركزي (UP) والعنصر الإضافي (T).	- عبارة الصفة/نعئية	تبارك الإسم العظيم كمالا

الجدول ٤. أنواع وعنصر ووظيفة في الأغنية "سبحان الله"

على تقديم الجدول أعلاه، يجد الباحث إلى أحد عشر نوعاً من العبارة الاسمية مع عنصر ووظيفة في الأغنية "سبحان الله" لألبوم ميفلان كورتيشي. في المناقشة الخامسة، يحلل الباحث هو عرض البيانات الأغنية الخامسة بعنوان طلع البدر في الألبوم "إشراق" لميفلان كورتيشي. وفقاً على المشكلة البحث أعلاه، سيحدد ويكتشف الباحث: أنواع وعنصر ووظيفة العبارة الاسمية في الألبوم. وعليه، فيما يلي النتائج المتعلقة بأنواع وعنصر ووظيفة العبارة الاسمية في أغنية "طلع البدر" في الجدول التالي:

الكلمات/الجملة	أنواع العبارة	عنصر العبارة	وظيفة العبارة
طلع البدر علينا من ثنيات الوداع	- عبارة الفعلية - عبارة الإضافية	تشكيلين من العنصر المركزي (UP) والعنصر الإضافية (T).	كل العبارتين التي تسكن وظيفة مسند/فعل ومسند إليه/فاعل (غير عاقل) في الجملة/الكلمات.
وجب الشكر علينا ما دعى الله داع	- عبارة الصفة/نعئية	تشكيل من العنصر المركزي (UP) والعنصر الإضافية (T).	تسكن العبارة من وظيفة ظرف (نعت ومنعوت) في الجملة/الكلمات

تسكن العبارة من وظيفة ظرف (جر ومجرور) في الجملة/الكلمات	تشكيل من العنصر المركزية (UP) والعنصر الإضافية (T).	- عبارة شبه الجملة	جئت بالأمر المطاع
كل العبارتين التي تسكن وظيفة مسند/فعل ومسند إليه/فاعل (ضمير مستتر متكلم) والمنادى مضاف في الجملة/الكلمات	تشكيلين من العنصر المركزية (UP) والعنصر الإضافية (T).	- عبارة إضافية - عبارة المنادى	جئت شرفت المدينة مرحبا يا خير داع
كل العبارتين التي تسكن وظيفة مسند إليه/مبتدأ (١) ومسند إليه/مبتدأ (٢) ومسند/خير (٢) في الجملة/الكلمات	تشكيلين من العنصر المركزية (UP) والعنصر الإضافية (T).	- عبارة إضافية - عبارة إضافية	أنت شمس أنت بدر
تسكن العبارة من وظيفة ظرف (جر ومجرور) في الجملة/الكلمات	تشكيل من العنصر المركزية (UP) والعنصر الإضافية (T).	- عبارة شبه الجملة	أنت نور على نور
تسكن العبارة من وظيفة مسند/خير (مضاف) ومفعول به (مضاف إليه) في الجملة/الكلمات	تشكيل من العنصر المركزية (UP) والعنصر الإضافية (T).	- عبارة إضافية	أنت مصباح الثريا

الجدول ٥. أنواع وعنصر ووظيفة في الأغنية "طلع البدر"

على تقديم الجدول أعلاه، يجد الباحث إلى عشرة نوعا من العبارة الاسمية مع عنصر ووظيف في الأغنية "طلع البدر" لألبوم ميفلان كورتيشي.

في المناقشة السادسة، يحليل الباحث هو عرض البيانات الأغنية السادسة بعنوان "ذكر الله" في الألبوم "إشراق" لميفلان كورتيشي. على المشكلة البحث أعلاه، سيحدد ويكتشف الباحث هو: أنواع وبنية ووظيفة العبارة الاسمية في الألبوم "إشراق". وعليه، فيما يلي النتائج المتعلقة بأنواع وعنصر ووظيفة العبارة الاسمية في أغنية "ذكر الله" في الجدول التالي:

الجملة/الكلمات	أنواع العبارة	عنصر العبارة	وظيفة العبارة
كون سبّح هلّ يا الله	- عبارة الفعلية - عبارة المنادى	تشكيلين من العنصر المركزية (UP) والعنصر الإضافية (T).	كل العبارتين التي تسكن وظيفة مسند إليه/مبتدأ، ومسند/خبر (فعل ماضي). والمنادى في الجملة/الكلمات
أحيا ذكرك كل قلوب نادت يا الله	- عبارة الفعلية - عبارة الإضافية	تشكيل من العنصر المركزية (UP) والعنصر الإضافية (T).	كل العبارتين التي تسكن وظيفة مسند/فعل، ومسند إليه/فاعل. وظرف (إضافة والمنادى) في الجملة/الكلمات
ذكر الله شفاء	- عبارة الإضافية	تشكيل من العنصر المركزية (UP) والعنصر الإضافية (T).	تسكن العبارة من وظيفة مسند إليه/مبتدأ في الجملة/الكلمات
فضل الله غطاء	- عبارة الإضافية	تشكيل من العنصر المركزية (UP) والعنصر الإضافية (T).	تسكن العبارة من وظيفة مسند إليه/مبتدأ في الجملة/الكلمات
فرّد واذكر ربك نادي حمدا يا الله	- عبارة العطفية	تشكيل من العنصر المركزية (UP) والعنصر الإضافية	تسكن العبارة من وظيفة مسند/فعل أمر (معطوف ومعطوف عليه) في



الجملة/الكلمات	(T).		
تسكن العبارة من وظيفة مسند/خبر (جر ومجرور) في الجملة/الكلمات	تشكيل من العنصر المركزية (UP) والعنصر الإضافية (T).	- عبارة شبه الجملة	ربّ <u>منا</u> قريب
تسكن العبارة من وظيفة مسند إليه/مبتدأ ، ومسند/خبر في الجملة/الكلمات	تشكيل من العنصر المركزية (UP) والعنصر الإضافية (T).	- عبارة الإضافية	طيف <u>هدر</u> ربّي
تسكن العبارة من وظيفة مسند إليه/مبتدأ (جر ومجرور)، ومسند/خبر في الجملة/الكلمات	تشكيل من العنصر المركزية (UP) والعنصر الإضافية (T).	- عبارة شبه الجملة	صار <u>لقلبي</u> طيب

الجدول ٦. أنواع وعنصر ووظيفة في الأغنية "ذكر الله"

على تقديم الجدول أعلاه، يجد الباحث إلى عشرة نوعا من العبارة الاسمية مع عنصر ووظيفة في الأغنية "ذكر الله" لألبوم ميفلان كورتيشي.

### ب. تحليل البيانات في الألبوم "إشراق"

بعد أن يعرض الباحث جميع البيانات في الجدول المناقشة، ثم قام الباحث بتحليل البيانات بشكل منهجي بناءً على أنواع وعنصر ووظيفة العبارة الاسمية في ألبوم "إشراق" لميفلان كورتيشي. أخذ الباحث بعض البيانات لتحليلها، لأن العديد من الباحث وجدوا المناقشة البيانات في أغنية واحدة. أما شرح تحليل البيانات كالاتي:

#### ١ - أنواع العبارة الاسمية في الألبوم "إشراق"

يقسم الباحث أنواع العبارة الاسمية إلى قسمين. هو: العبارة الاسمية العطفية Koordinatif والعبارة الاسمية الثانوية Subordinatif. أما شرحها كما تلي:

#### أ) عبارة الاسمية العطفية

يقال أن هذه العبارة هي عبارة الاسمية العطفية إذا كانت الكلمتان أو أكثر من عنصرين إلى المركزية التي ترتبط علاقتها بين العناصر المركزية غالبًا بواصلة، في شكل "و" أو أحروف العطف. أما البيانات المدرجة في مجموعة العبارة الاسمية العطفية هي كما تلي:

#### ١. البيانات في الكلمات الأغنية "آمنت بالله"

آمنت	بِالله وملائكته وكتبه ورسله واليوم الآخر والقدر خيره وشره من الله
} مسند/فعل - مسند إليه/فاعل	} ظرف الجملة (مركَّب عطفية)

من بناء الجملة أو الجزء الكلمات، والذي يظهر العبارة

الاسمية العطفية هي:

(أ) وكتبه ورسله ← عبارة العطفية

وبناء العبارة (أ) هي عبارة العطفية Frasa Koordinatif، لأنّ هذه العبارة تتكون من عنصرين أو أكثر من المركزية التي ترتبط علاقتها بين العناصر المركزية غالبًا بواصلة، في شكل "و" أو أحروف العطف.

#### ٢. البيانات في الكلمات الأغنية "سبحان الله"

سبحان الله	والحمد لله
------------	------------

مسند إليه/مبتدأ (معطوف) مسند/خير (معطوف عليه)

من بناء الجملة أو الجزء الكلمات، والذي يظهر العبارة  
الاسمية العطفية هي:  
(ب) سبحان الله والحمد لله ← عبارة العطفية

وبناء العبارة (ب) هي عبارة العطفية Frasa Koordinatif، لأنّ  
هذه العبارة تتكون من عنصرين أو أكثر من المركزية التي ترتبط  
علاقتها بين العناصر المركزية غالبًا بواصلة، في شكل "و" أو أحروف  
العطف.

٣. بيانات في الكلمات الأغنية "ذكر الله"

فَرَدَ وَاذْكُرْ (أَنْتَ) رَبِّكَ نَادِي حَمْدًا يَا اللَّهُ  
مسند/فعل أمر فاعل ضمير مستتر مفعول به ظرف (حال ومنادى)

من بناء الجملة أو الجزء الكلمات، والذي يظهر العبارة  
الاسمية العطفية هي:  
(ج) فَرَدَ وَاذْكُرْ ← عبارة العطفية

وبناء العبارة (ج) هي عبارة العطفية Frasa Koordinatif، لأنّ  
هذه العبارة تتكون من عنصرين أو أكثر من المركزية التي ترتبط  
علاقتها بين العناصر المركزية غالبًا بواصلة، في شكل "و" أو أحروف  
العطف.

(ب) عبارة الاسمية الثانوية

بناءً على النظرية في الباب السابق، يقال إنها عبارة الاسمية  
الثانوية إذا تحتوي على عنصر اسم مركزي وعنصر إضافي يمكن أن يكون  
له سمات متعددة. في هذه العبارة، يتضمن العنصر المركزي هي العنصر

المقصود بينما السمة هي العنصر التوضيحي. بينما يقسم الباحث العبارة الاسمية الثانوية إلى ثمانية أجزاء. وهي العبارة الاسمية، والعبارة الفعلية، والعبارة الصفة أو نعتية، والعبارة الظرفية، والعبارة شبه الجملة، والعبارة العددية، والعبارة المنادى، والعبارة الإشارية. أما البيانات المدرجة في مجموعة العبارة الاسمية الثانوية هي كما تلي:

١. عبارة الإضافية (FN/N + N)

هذه العبارة تسمى عبارة ثانوية هي عبارة الإضافية. أما

تحليلها في الكلمات الأغنية "المصطفى" كالتالي:

والأربع الخلفاء	والعلاء	والآل أهل
_____	_____	_____
ظرف (شبه الجملة)	مسند	مسند إليه

من بناء الجملة أو الجزء الكلمات، والذي يظهر العبارة

الاسمية الثانوية هي:

(أ) والآل أهل العلاء ← عبارة الإضافية

بناء العبارة (أ) هي عبارة الإضافية Frasa Nomina لأنها هذه

العبارة التي تحتوي على عنصرين، وهما (N1) في شكل اسم أو مضاف كمرکز أو جوهر. بينما، (N2) في شكل اسم أو مضاف إليه أيضاً كالإضافية أو سمة العبارة.

عبارة الإضافية في الكلمات الأغنية "المختار"

خير خلق الله	أنت يا بدر المدينة
_____	_____
مسند/خير	مسند إليه/مبتدأ

من بناء الجملة أو الجزء الكلمات، والذي يظهر العبارة  
الاسمية الثانوية هي:  
(ب) خير خلق الله ← عبارة إضافية

بناء العبارة الأولى (ب) هي عبارة إضافية Frasa Nomina  
لأنها هذه العبارة التي تحتوي على عنصرين، وهما (N1) في شكل اسم  
أو مضاف كمركز أو جوهر. بينما، (N2) في شكل اسم أو مضاف إليه  
أيضاً كإضافة أو سمة العبارة.  
٢. عبارة الفعلية (FN/N + V)

تحليل العبارة الثانوية التالي هي عبارة الفعلية. أما تحليلها في  
الكلمات الأغنية "آمنت بالله" كالتالي:

مهما توارت فينا الحياة  
عامل جازم فعل لازم- فاعل ظرف (جر مجرور)

من بناء الجملة أو الجزء الكلمات، والذي يظهر العبارة  
الاسمية الثانوية هي:  
(أ) مهما توارت ← عبارة الفعلية

بناء العبارة (أ) هي عبارة الفعلية Frasa Verba، لأنّ تتكون  
هذه العبارة من إسم كعنصر مركزي ومتبع إلى فعل كعنصر إضافية أو  
سمة. ثم بناء العبارة الثانية

عبارة الفعلية في الكلمات الأغنية "سبحان الله"

ورفعت عيني للسماء  
فعل- فاعل مفعول به ظرف مكان

من بناء الجملة أو الجزء الكلمات، والذي يظهر العبارة  
الاسمية الثانوية هي:  
(ب) ورفع ← عبارة الفعلية

وبناء العبارة (ب) هي عبارة الفعلية Frasa Verba، لأنّ  
تتكون هذه العبارة من إسم كعنصر مركزي ومتبع إلى فعل كعنصر  
إضافية أو سمة. ثم بناء العبارة الثانية.  
٣. عبارة الصفة أو النعتية (FN/N + Adj)

تحليل العبارة الثانوية التالي هي عبارة الصفة. أما تحليلها في  
الكلمات الأغنية "طلع البدر" كالتالي:

وجب الشكر علينا ما دعى الله داع  
فعل فاعل جر ومجرور مفعول نعت ومنعت

من بناء الجملة أو الجزء الكلمات، والذي يظهر العبارة  
الاسمية الثانوية هي:  
(أ) دعى لله داع ← عبارة الصفة/ نعتية

بناء العبارة (أ) هي عبارة الصفة أو نعتية Frasa Adjektiva  
لأنّ تتكون هذه العبارة من اسم كعنصر مركزية أو بصفة على  
الموصوف (UP) وتتبع هي صفة كعنصر إضافية أو سمة (T). في اللغة  
العربية، تسمى هذه العبارة الاسمية هي عبارة النعتية أو نعت ومنعت.

عبارة الصفة في الكلمات الأغنية "سبحان الله"

تبارك الإسم العظيم كمالا

مسند/فعل مسند إليه/فاعل ظرف (حال)

من بناء الجملة أو الجزء الكلمات، والذي يظهر العبارة  
الاسمية الثانوية هي:  
(ب) الإسم العظيم ← عبارة\_الصفة/ نعنية

بناء العبارة (ب) هي عبارة الصفة أو نعنية Frasa Adjektiva  
لأنّ تتكون هذه العبارة من اسم كعنصر مركزية أو بصفة على  
الموصوف (UP) وتتبع هي صفة كعنصر إضافية أو سمة (T). في اللغة  
العربية، تسمى هذه العبارة الاسمية هي عبارة النعتية أو نعت ومنعت.  
٤. عبارة الظرفية (Adverb + FN/N)

تحليل العبارة الثانوية الرابعة هي عبارة الظرفية. أما تحليلها في  
الكلمات الأغنية "آمنت بالله" كالتالي:

لمسن نحن به (الله) عشقا بهذي الدّنيا  
لها لها لها  
فعل ماضي فاعل مفعول به ظرف مكان (تميز)

من بناء الجملة أو الجزء الكلمات، والذي يظهر العبارة  
الاسمية الثانوية هي:  
(أ) بهذي الدّنيا ← عبارة الظرفية

بناء العبارة الأول (أ) هي عبارة الظرفية Frasa Adverbia.  
لأنها، تتكون هذه العبارة من اسم كعنصر مركزي (UP) ويسبقه ظرف  
كعنصر إضافية أو سمة (T). في اللغة العربية، هذه العبارة المذكورة  
بظرف أو مفعول فيه.

عبارة الظرفية في الكلمات الأغنية " سبحان الله "

ورفعت عيني للسماء  
 لَهَا لَهَا لَهَا لَهَا لَهَا  
 فعل- فاعل مفعول به ظرف مكان

من بناء الجملة أو الجزء الكلمات، والذي يظهر العبارة  
 الاسمية الثانوية هي:  
 (ب) عيني للسماء ← عبارة الظرفية

بناء العبارة الأول (ب) هي عبارة الظرفية Frasa Adverbia.  
 لأنها، تتكون هذه العبارة من اسم كعنصر مركزي (UP) ويسبقه ظرف  
 كعنصر إضافية أو سمة (T). في اللغة العربية، هذه العبارة المذكورة  
 بظرف أو مفعول فيه.

٥. عبارة شبه الجملة (Prep + FN/N)

تحليل العبارة الثانوية الخامسة هي نوع العبارة شبه الجملة، أما  
 تحليلها في الكلمات الأغنية " طلع البدر " كالتالي:

جئت بالأمر المطاع  
 لَهَا لَهَا لَهَا لَهَا لَهَا  
 فعل- فاعل ظرف (جر ومجرور)

من بناء الجملة أو الجزء الكلمات، والذي يظهر العبارة  
 الاسمية الثانوية هي:  
 (أ) بالأمر المطاع ← عبارة شبه الجملة

بناء العبارة (أ) هي عبارة شبه الجملة Frasa Preposisi، لأن  
 هذه العبارة التي تتكون من اسم كعنصر مركزية (UP) ويسبقه حرف  
 جر كعنصر إضافية أو سمة (T).



عبارة شبه الجملة في الكلمات الأغنية " ذكر الله "

صار لقلبي طيب  
 إسـم كان وأخواتها مسند إليه / مبتدأ مسند / خبر كان

من بناء الجملة أو الجزء الكلمات، والذي يظهر العبارة

الاسمية الثانوية هي:

(ب) لقلبي طيب ← عبارة شبه الجملة

بناء العبارة (ب) هي عبارة شبه الجملة Frasa Preposisi، لأن

هذه العبارة التي تتكون من اسم كعنصر مركزية (UP) ويسبقه حرف

جر كعنصر إضافية أو سمة (T).

٦. عبارة العددية (Numeralia + FN/N)

تحليل العبارة الثانوية السادسة هي نوع عبارة العددية. أما

تحليلها في الكلمات الأغنية "المصطفى" كالتالي:

والآل أهل العلاء والأربع الخلفاء  
 مسند إليه مسند ظرف (شبه الجملة)

من بناء الجملة أو الجزء الكلمات، والذي يظهر العبارة

الاسمية الثانوية هي:

(أ) والأربع الخلفاء ← عبارة العددية

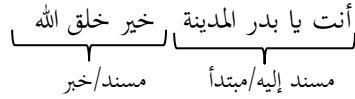
وبناء العبارة (أ) هي عبارة العددية Frasa Numeralia لأنها

تحتوي هذه العبارة على عنصر مركزي في شكل اسم، وبعد ذلك،

ويسبقها رقم كعنصر إضافية أو سمة.

## ٧. عبارة المنادى (Artikula + FN/N)

تحليل العبارة الثانوية التالي هي نوع العبارة المنادى. أما تحليلها في الكلمات الأغنية "المختار" كالتالي:



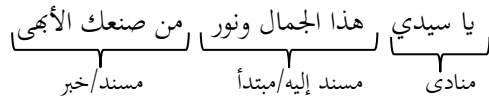
من بناء الجملة أو الجزء الكلمات، والذي يظهر العبارة الاسمية الثانوية هي:

(أ) يا بدر المدينة ← عبارة المنادى

بناء العبارة (أ) هي عبارة المنادى Frasa Artikula، لأنّ هذه العبارة التي تتكون من اسم كعنصر مركزي (UP) ويسبقه حرف النداء، أي "يا" كعنصر إضافية أو سمة (T).

## ٨. عبارة الإشارية (Kata Tunjuk + FN/N)

تحليل العبارة الثانوية التالي هي نوع العبارة الإشارية. أما تحليلها في الكلمات الأغنية "سبحان الله" كالتالي:



من بناء الجملة أو الجزء الكلمات، والذي يظهر العبارة الاسمية الثانوية هي:

(أ) هذا الجمال ← عبارة الإشارية

بناء العبارة (أ) هي عبارة المنادى Frasa Artikula، لأنّ هذه العبارة التي تتكون من اسم كعنصر مركزي (UP) ويسبقه حرف النداء، أي "يا" كعنصر إضافية أو سمة (T).

## ٢- عنصر ووظيفة العبارة الاسمية في الألبوم "إشراق"

بعد تحليل أنواع العبارات الاسمية، ثم حدد الباحث عناصر ووظائف من أنواع العبارات الاسمية أعلاه. تتكون العناصر في العبارة بشكل عام من عنصرين. أولاً، العنصر الأساسي أو المركزي. والثاني، عنصر إضافية أو سمة. والعبارات لها وظيفة نحوية في جملة أو فقرة. هناك أربع وظائف العبارة بما في ذلك؛ كمسند إليه، ومسند، ومفعول به، وظرف أو مساعد. أما تفسير ذلك على النحو التالي:

### أ) عنصر ووظيفة العبارة الاسمية العطفية

بناءً على البيانات في التحليل أعلاه، قام الباحث بتحليل ثلاث العبارات الاسمية العطفية من الأغنية المختلفة في الألبوم "إشراق". بما فيها:

عبارة الاسمية العطفية في أغنية "آمنت بالله"

آمنت بالله وملائكته وكتبه ورسله واليوم الآخر والقدر خيره وشره من الله

مسند/فعل - مسند إليه/فاعل      ظرف الجملة (مركب عطفية)

بناء العبارة الاسمية العطفية في الكلمات بما فيها:

(أ) وكتبه ورسله ← عبارة العطفية

بناء العبارة (أ) تتكوّن من كلمتين هي "كتبه" و "ورسله" التي تشكل عبارة ولها العنصرين. الكلمة "كتبه" كالعنصر المركزية (UP1) التي متبوعة واو عطف. ثم الكلمة "ورسله" كالعنصر المركزية (UP2) بصفة

إسم. ثم وظيفة العبارة أعلاه، في العبارة (أ) التي تسكن الوظيفة هو ظرف بصفة مركّب عطفي (Ket.). في الجملة الفعلية أو كلمات الأغنية أعلاه.

عبارة الاسمية العطفية في الأغنية "سبحان الله"

سبحان الله والحمد لله  
 مسند إليه/مبتدأ (معطوف) مسند/خبر (معطوف عليه)

بناء العبارة الاسمية العطفية في الكلمات بما فيها:

(ب) سبحان الله والحمد لله ← عبارة العطفية

بناء العبارة (ب) تتكوّن من كلمتين هي "سبحان الله" و "والحمد لله" التي تشكل عبارة ولها العنصرين. الكلمة "سبحان الله" كالعنصر المركزية (UP1) التي تعلق بالواو عطف "و". ثم الكلمة "والحمد لله" كالعنصر المركزية (UP2) بصفة إسم. ثم وظيفة العبارة أعلاه، في العبارة (ب) التي تسكن وظيفة هي مسند إليه أو مبتدأ (S) ومسند أو خبر (P) بصفة مركّب عطفي في بناء الجملة وكلمات الأغنية.

عبارة الاسمية العطفية في الأغنية "ذكر الله"

فردّ واذكر (أنت) ربّك نادي حمدا يا الله  
 مسند/فعل أمر فاعل ضمير مستتر مفعول به ظرف (حال ومنادى)

بناء العبارة الاسمية العطفية في الكلمات بما فيها:

(ج) فردّ واذكر ← عبارة العطفية

بناء العبارة (أ) تتكوّن من كلمتين هي "فرد" و "واذكر" التي تشكل عبارة ولها العنصرين. الكلمة "فرد" كالعنصر المركزية (UP1) التي تعلق بالواو عطف "و". ثم الكلمة "واذكر" كالعنصر المركزية (UP2) بصفة إسم. ثم وظيفة العبارة أعلاه، في العبارة (أ) التي تسكن وظيفة هي مسند أو فعل (P) بصفة فعّال الأمر ومرّكب العطف في بناء الجملة وكلمات الأغنية.

(ب) عنصر ووظيفة العبارة الاسمية الثانوية

بعد ذلك، سيحلل الباحث من عناصر ووظائف عبارات الاسمية الثانوية من ثمانية أنواع العبارات الثانوية. أما التحليلها على النحو التالي:

١. عبارة الإضافية (FN/N + N)

تحليل عنصر ووظيفة العبارة الإضافية في الكلمات الأغنية "المصطفى" هي التالي:

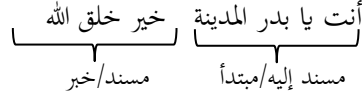
والآل أهل العلاء والأربع الخلفاء  
 مسند إليه مسند ظرف (شبه الجملة)

بناء العبارة الاسمية الثانوية في الكلمات بما فيها:

(أ) والآل أهل العلاء ← عبارة الإضافية

بناء العبارة (أ) تتكوّن من كلمتين هي "أهل" و "العلاء" التي تشكل عبارة ولها العنصر. الكلمة "أهل" كالعنصر المركزية (UP) بصفة إسم (N1). والكلمة الثانية "العلاء" كالعنصر الإضافية او السمة (T) بصفة إسم (N2) أيضاً. ووظيفة العبارة أعلاه، في العبارة (أ) التي تبوّأ وظيفة مسند إليه (S) في بناء الجملة وكلمات الأغنية.

### عبارة الإضافة في الأغنية "المختار"



بناء العبارة الاسمية الثانوية في الكلمات بما فيها:

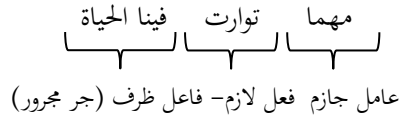
(ب) خير خلق الله ← عبارة الإضافة

وبناء العبارة (ب) تتكون من كلمتين هي "خلق" و "الله" التي تشكل عبارة ولها العنصرين. العنصر الأول في كلمة "خلق" كالعنصر المركزية (UP) بصفة إسم (N1). والعنصر الثاني في كلمة "الله" كالعنصر الإضافة أو السمة (T) بصفة إسم (N2) أيضاً. ثم وظيفة عن بناء العبارة (ب) التي تبوأ مسند (P) أو خبر التي بصفة المركب الإضافي. في الجملة الإسمية أو كلمات الأغنية أعلاه.

٢. عبارة الفعلية (FN/N + V)

تحليل عنصر ووظيفة العبارة الإضافة في الكلمات الأغنية

"آمنت بالله" هي التالي:



بناء العبارة الاسمية الثانوية في الكلمات بما فيها:

(أ) مهما توارت ← عبارة الفعلية

بناء العبارة (أ) تتكوّن من كلمتين هي "مهما" و "توارت" التي تشكل عبارة ولها العنصرين. الكلمة "مهما" كالعنصر المركزية (UP) بصفة إسم. ثم الكلمة "توارت" كالعنصر الإضافة أو السمة (T). لأن بصفة فعل ماضي. ثم وظيفة العبارة (أ) التي تسكن وظيفة

مسند أو فعل لازم (S) ومسند إليه أو فاعل بصفة ضمير مستتر مخاطب "انت" (P).

عبارة الفعلية في الأغنية "سبحان الله"

ورفعت عيني للسماء

فعل - فاعل مفعول به ظرف مكان

بناء العبارة الاسمية الثانوية في الكلمات بما فيها:

(ب) ورفع ← عبارة الفعلية

بناء العبارة (ب) تتكوّن من كلمتين هي "ورفع" وضمير مستتر "أنا" التي تشكل عبارة ولها العنصرين. الكلمة "ورفع" كالعنصر الإضافية أو السمة (T). لأن جملة الفعلية في الكلمات الأول، الفعلها متقدم الفاعل التي بصفة العنصر المركزيّة. ثم الكلمة "ضمير مستتر أنا" كالعنصر المركزي (UP) بصفة إسم. ثم وظيفة العبارة (ب) التي تسكن وظيفة هي مسند أو فعل ماضي (P). ومسند إليه أو فاعل (S) التي بصفة فاعل ضمير مستتر "أنا".

٣. عبارة الصفة أو النعتية (FN/N + Adj)

تحليل عنصر ووظيفة العبارة الإضافية في الكلمات الأغنية

"طلع البدر" هي التالي:

وجب الشكر علينا ما دعى الله داع

فعل فاعل جر ومجرور مفعول نعت ومنعت

بناء العبارة الاسمية الثانوية في الكلمات بما فيها:

(أ) دعى لله داع ← عبارة الصفة/ نعتية

أما البناء العبارة (أ) تتكوّن من كلمتين هي "الله" و "داع" التي تشكل عبارة ولها العنصرين. الكلمة "الله" كالعنصر المركزية في شكل موصوف أو إسم (UP)، والكلمة "داع" كالعنصر الإضافية أو السمة (T) في شكل صفة أو نعت. ثم وظيفة العبارة أعلاه، في العبارة (أ) التي تسكن وظيفة هي ظرف (Ket.) التي بصفة ومرّكب وصفي في بناء الجملة والكلمات الأغنية.

عبارة الصفة في الأغنية "سبحان الله"

تبارك الإسم العظيم كمالا  
 مسند/فعل مسند إليه/فاعل ظرف (حال)

بناء العبارة الاسمية الثانوية في الكلمات بما فيها:

(ب) الإسم العظيم ← عبارة\_الصفة/ نعتية

أما البناء العبارة (أ) تتكوّن من كلمتين هي "الإسم" و "العظيم" التي تشكل عبارة ولها العنصرين. الكلمة "الإسم" كالعنصر المركزية في شكل موصوف أو إسم (UP)، والكلمة "العظيم" كالعنصر الإضافية أو السمة (T) في شكل صفة أو نعت. ثم وظيفة العبارة أعلاه، في العبارة (أ) التي تسكن وظيفة هي مسند إليه أو فاعل (S) التي بصفة ومرّكب وصفي في بناء الجملة والكلمات الأغنية.

٤. عبارة الظرفية (Adverb + FN/N)

تحليل عنصر ووظيفة العبارة الإضافية في الكلمات الأغنية

"آمنت بالله" هي التالي:

لمسن نحن به (الله) عشقا بهذي الدّنيا  
 فعل ماضي فاعل مفعول به ظرف مكان (تميز)





جئت بالأمر المطاع  
 فاعل - ظرف (جر ومجرور)

بناء العبارة الاسمية الثانوية في الكلمات بما فيها:

(أ) بالأمر المطاع ← عبارة شبه الجملة

بناء العبارة (أ) تتكوّن من كلمتين هي "ب" و "الأمر" التي تشكل عبارة ولها العنصرين. العنصر الأول في الكلمة "ب" كالعنصر الإضافية أو السمة (T) التي تسبق العنصر المركزيّة بصفة حرف الجار "ب". والعنصر الثاني في الكلمة "الأمر" كالعنصر المركزيّة (UP) بصفة إسم. ثم وظيفة العبارة أعلاه، في العبارة (أ) التي تسكن وظيفة هي ظرف (Ket.) التي بصفة جر ومجرور في بناء الجملة والكلمات الأغنية.

عبارة شبه الجملة في الأغنية "ذكر الله"

صار لقلبي طيب  
 إسم كان وأخواتها مسند إليه/مبتدأ مسند/خبر كان

بناء العبارة الاسمية الثانوية في الكلمات بما فيها:

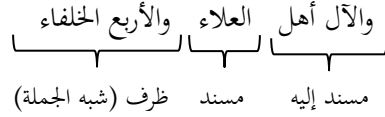
(ب) لقلبي طيب ← عبارة شبه الجملة

بناء العبارة (ب) تتكوّن من كلمتين هي "لي" و "قلبي" التي تشكل عبارة ولها العنصرين. العنصر الأول في الكلمة "لي" كالعنصر الإضافية أو السمة (T) التي تتقدم العنصر المركزيّة بصفة حرف الجار "لي". والعنصر الثاني في الكلمة "قلبي" كالعنصر المركزيّة (UP) بصفة إسم. ثم وظيفة العبارة أعلاه، في العبارة (ب) التي تسكن وظيفة هي مسند إليه أو مبتدأ (S) التي بصفة جر ومجرور في بناء الجملة والكلمات الأغنية.

## ٦. عبارة العددية (Numeralia + FN/N)

تحليل عنصر ووظيفة العبارة الإضافية في الكلمات الأغنية

"المصطفى" هي التالي:



بناء العبارة الاسمية الثانوية في الكلمات بما فيها:

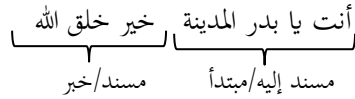
(أ) والأربع الخلفاء ← عبارة العددية

ثم بناء العبارة (أ) تتكون من كلمتين هي "الأربع" و "الخلفاء" التي تشكل عبارة ولها العنصرين. العنصر الأول في كلمة "الأربع" كالعنصر الإضافية أو السمة (T) التي تسبق العنصر المركزي بصفة ركم. والعنصر الثاني في كلمة "الخلفاء" كالعنصر المركزي (UP) بصفة إسم. ثم وظيفة العبارة أعلاه، العبارة (أ) التي تبوأ وظيفة مسند (P) ومفعول به (O) في بناء الجملة وكلمات الأغنية.

## ٧. عبارة المنادى (Artikula + FN/N)

تحليل عنصر ووظيفة العبارة الإضافية في الكلمات الأغنية

"المختار" هي التالي:



بناء العبارة الاسمية الثانوية في الكلمات بما فيها:

(أ) يا بدر المدينة ← عبارة المنادى

وبناء العبارة (أ) تتكون من كلمتين هي "يا" و "بدر" التي تشكل عبارة ولها العنصرين. الكلمة "يا" كالعنصر الإضافية أو السمة (T) التي تقدم العنصر المركزي بصفة حرف النداء أو كلمة النداء. ثم

الكلمة "بدر" كالعنصر المركزية (UP) بصفة إسم. ثم وظيفة العبارة

(أ) التي تبوأ وظيفة مسند إليه (S) أو مبتدأ التي بصفة منادى

٨. عبارة الإشارية (Kata Tunjuk + FN/N)

تحليل عنصر ووظيفة العبارة الإضافية في الكلمات الأغنية

"سبحان الله" هي التالي:

يا سيدي	هذا الجمال ونور	من صنعك الأبهى
منادى	مسند إليه/مبتدأ	مسند/خبر

بناء العبارة الاسمية الثانوية في الكلمات بما فيها:

(أ) هذا الجمال ← عبارة الإشارية

. وبناء العبارة (أ) تتكوّن من كلمتين هي "هذا" و "الجمال" التي تشكل

عبارة ولها العنصرين. الأول في الكلمة "هذا" كالعنصر الإضافية أو السمة (T) التي

تقدم العنصر المركزي بصفة إسم إشارة. والعنصر الثاني في الكلمة "الجمال"

كالعنصر المركزية (UP) بصفة إسم. ثم وظيفة العبارة (أ) التي تسكن وظيفة مسند

إليه أو مبتدأ (S) في بناء الجملة وكلمات الأغنية.

## الباب الرابع

### الاختتام

#### أ. الخلاصة

من نتائج المناقشة التي تم تحليلها، يمكن أن تجيب على أسئلة البحث وأهداف البحث في الباب السابقة. في هذه الدراسة، يمكن الباحث من إيجاد:

١- هناك ٧٨ نوعًا من العبارات الاسمية في ٦ أغنية تم تحليلها من الباحث، بما في ذلك؛ (١) أغنية المصطفى لها ١٤ نوعا من العبارات وهي: ٨ عبارات الإضافية، ٣ عبارات المنادى، ١ عبارة الصفة أو نعتية، ١ عبارة شبه الجملة، ١ عبارة العددية؛ (٢) أغنية المختار لها ١٦ نوعا من العبارات وهي: ٤ عبارات الإضافية، ٤ عبارات شبه الجملة، ٢ عبارات المنادى، ٢ عبارات الفعلية، ١ عبارة الصفة أو نعتية، ١ عبارة الإشارية؛ (٣) أغنية آمنت بالله لها ١٧ نوعا من العبارات وهي: ٦ عبارات الإضافية، ٣ عبارات الفعلية، ٣ عبارات شبه الجملة، ٢ عبارات العطفية، ١ عبارة المنادى، ١ عبارة الصفة أو نعتية، ١ عبارة ظرفية؛ (٤) أغنية سبحان الله لها ١١ نوعا من العبارات وهي: ٣ عبارات شبه الجملة، ٢ عبارات الفعلية، ١ عبارة الصفة أو نعتية، ١ عبارة الإضافية، ١ عبارة العشارية، ١ عبارة الظرفية، ١ عبارة المنادى، ١ عبارة العطفية؛ (٥) أغنية طلع البدر لها ١٠ نوعا من العبارات وهي: ٥ عبارات الإضافية، ٢ عبارات شبه الجملة، ١ عبارة الصفة أو نعتية، ١ عبارة المنادى؛ (٦) أغنية ذكر الله لها ١٠ نوعا من العبارات وهي: ٤ عبارات الإضافية، ٢ عبارات الفعلية، ٢ عبارات شبه الجملة، ١ عبارة العطفية، ١ عبارة المنادى.

٢- بعد معرفة أنواع العبارات الاسمية في ستة الأغنية التي تم تحليلها من الباحث، يمكن استنتاج أن عنصر ووظيفة العبارة جميع أنواع العبارات أعلاه لها هيكلان هي عنصر المركزية (UP) وعنصر إضافية/سمة (T). وكل من هذه العبارة تسكن وظيفة مسند إليه (S) أو مبتدأ في الجملة الاسمية وفاعل في الجملة الفعلية، ومسند (P) أو خبر في الجملة الاسمية وفعل في الجملة الفعلية، ومفعول به (O)، وظرف (Ket.) في جملة/كلمات الأغنية.

واستنتجت الباحث من ست الأغاني في ألبوم "الإشراق" لميفلان كورتيشي والتي حللتها الباحث تحتوي على أنواع مختلفة من العبارة الاسمية. وأكثر هي عبارة الاسمية وعبارة فعلية، لأن الألبوم يستخدم الجملة الاسمية والجملة الفعلية.

## ب. الاقتراحات

ومن هذا البحث بعنوان "بناء العبارة الاسمية في الألبوم إشراق لمنشيد ميفلان كورتيشي (دراسة تحليلية بنائية ليونارد بلومفيلد Leonard Bloomfield)" . لذلك، قدم الباحث أن يتعلق الاقتراحات بنتائج هذه الدراسة منها:

١- وفقاً للباحث، فإن هذه دراسة البنائية المناسبة جداً لاستخدامها وأخذها لأولئك الذين يحبون مجال الدراسات علم اللغة الحديثة. لأنه في هذه الدراسة يتعلق النحوية في شكل عبارة ومركب إسنادي وجملة وفقرة لدراسة بنية اللغة.

٢- ليكون ألبوم أغنية كموضوع للبحث. يقترح الباحث للاستخدام ألبوم "إشراق" لميفلان كورتيشي. لأنه يوجد في هذا الألبوم العديد من كلمات الأغنية التي يمكن دراستها من حيث الدلالة والنحو والصرف وعلم الأصوات.

## قائمة المصادر والمراجع

### المراجع العربية

الغلاييني، الشيخ مصطفى. (٢٠١٧). *جامع الدروس العربية*. بيروت: دار الكتب العلمية.

ميفلان، كورتيشي. (٢٠١٩). *إشراق*. (ألبوم فيديو). دبي: Sweven Records.

سعيد، سالم بن. (٢٠٢٠). *المنهج البحث في العلوم السلوكية*. الرياض: العبيكان.

بادري، ك.ل. (١٩٨٦). *بنية الكلمة ونزول الجملة*. جاكرتا: LIPIA.

حسنين. (١٩٨٤). *درسة في علم اللغة الوصفي والتاريخي والمقارن*. مدينة الرياض: دار العلوم للطباعة والنشر.

ناصر، حفني، وطموم، ودياب، وصالح، وعمر. (٢٠٠٦). *الدروس النحوية*. الكويت: دار إيلاف الدوليّة.

نعمة، فؤاد. *ملخص قواعد اللغة العربية*. بيروت: دار الثقافة الإسلامية.

الراجحي، عبده. (١٩٩٨). *التطبيق النحوي: الطبعة الثانية*. الإسكندرية: دار المعرفة الجامعة.

نهار، نايف بن. (٢٠١٦). *مقدمة في علم النحو*. دولة قطر: نحو ثقافة مؤصّلة.

### المراجع الأجنبية

Aditiawan, Rohmad Tri. (2020). "Penggunaan Frasa Nomina dalam Surat Kabar Jawa Pos: Konstruksi Frasa Nomina" *BELAJAR BAHASA: Jurnal Ilmiah Program Studi Pendidikan Bahasa & Sastra Indonesia*, Vol. 5 (2), 221-232.

Ahmadi, Anas dan Mohammad Jauhar. (2015). *Dasar-dasar Psikolinguistik*. Jakarta: Prestasi Pustakaraya.

Alkadhah, Suharti, dkk. (1992). *Bahasa Indonesia*. Jakarta: Depdikbud.

Alwasilah, Chaedar. (1985). *Beberapa Madhab dan Dikotomi Teori Linguistik*. Bandung: Angkasa.

- Alwi, Hasan, dkk. (2003). *Tata Bahasa Baku Bahasa Indonesia*. Jakarta: Balai Pustaka.
- Arifin, Zaenal, dan Junaiyah. (2008). *Sintaksis*. Jakarta: PT. Grasindo.
- Asrori, Imam. (2004). *Sintaksis Bahasa Arab: Frasa, Klausa, dan Kalimat*. Malang: Misykat.
- Baehaqie, Imam. (2014). *Sintaksis Frasa*. Yogyakarta: Ombak.
- Bloomfield, Leonard. (1933). *Language*. New York: Holt, Rinchart and Winston, Inc.
- Chaer, Abdul. (2007). *Linguistik Umum*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Chaer, Abdul. (2009). *Psikolinguistik: Kajian Teoretik*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Chaer, Abdul. (2009). *Sintaksis Bahasa Indonesia: Pendekatan Proses*. Jakarta: PT. Rineka Cipta.
- Chaer, Abdul. (2012). *Linguistik Umum: edisi 4*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Damaianti, Vismaia S dan Nunung Sitaresmi. (2005). *Sintaksis Bahasa Indonesia*. Bandung: Pusat Studi Literasi Jurusan Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia, FPBS, UPI.
- Dawson, Catherine. (2010). *Metode Penelitian Praktis Sebuah Panduan*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Emzir, dkk. (2018). *Tentang Sastra: Orkestrasi Teori dan Pembelajarannya*. Yogyakarta: Garudhawaca..
- Kaseng, Syahrudin. (1989). *Linguistik Terapan: Pengantar Menuju Pengajaran Bahasa Yang Sukses*. Jakarta: P2LPTK.
- Kridalaksana, Harimurti. (1998). *Beberapa Prinsip Perpaduan Leksem dalam Bahasa Indonesia*. Yogyakarta: Kanisius
- Kridalaksana, Harimurti. (2008). *Kamus Linguistik: Edisi Keempat*. Jakarta: PT Gramedia Pustaka Utama.
- Kristanto, V.H. (2018). *Metodologi Penelitian Pedoman Penulisan Karya Tulis Ilmiah (KTI)*. Yogyakarta: CV. Budi Utama.
- Mahsun. (2007). *Metode Penelitian Bahasa*. Jakarta: Raja Prafindo Persada.
- Muhammad. (2014). *Metode Penelitian Bahasa*. Yogyakarta: Ar-Ruzz Media.



- Pantu, Ayuba. (2011). *Sintaksis Bahasa Arab: Studi Analisis Konstruktif dengan Bahasa Indonesia*. Gorontalo: Sultan Amai Press.
- Parera, Jos Daniel. (1991). *Kajian Linguistik Umum Historis Komparatif dan Tipologi Struktural*. Jakarta: Erlangga.
- Puspitasari, Yunita. (2019). "Analisis Penerapan Linguistik Struktural Dalam Buku Teks Bahasa Indonesia Tingkat SMP/MTS Kelas VII." *LINGUA: Jurnal Bahasa, Sastra, dan Pengajarannya*, XV (2), 125-134.
- Putrayasa, Ida Bagus. (2017). *Sintaksis: Memahami Kalimat Tunggal*. Bandung: PT. Refika Aditama.
- Prayudha. (2015). *Linguistik Kognitif: Teori dan Praktik Analisis*. Yogyakarta: Diantra Pustaka Indonesia.
- Priyono. (2016). *Metode Penelitian Kuantitatif*. Surabaya: Zifatama Publishing.
- Ramlan, Muhammad. (1987). *Sintaksis: Ilmu Bahasa Indonesia*. Yogyakarta: Karyono.
- Rifa'i, Arif Ma'mun. (2019). "Mazhab Linguistik Struktural dalam Pengajaran Bahasa" *AL-MABSUT: Jurnal Studi Islam dan Sosial*, Vol. 13 (2), 91-101.
- Sarwono, Jonathan. (2006). *Metode Penelitian Kuantitatif dan Kualitatif*. Yogyakarta: Graha Ilmu.
- Siyoto, Sandu dan M. Ali Sodik. (2015). *Dasar Metodologi Penelitian*. Yogyakarta: Literasi Media Publishing.
- Sudaryanto. (1993). *Metode dan Aneka Teknik Analisis Bahasa*. Yogyakarta: Universitas Duta Wacana Press.
- Sumadi dan Edi Setiyanto. (2010). *Permasalahan Pemakaian Bahasa Jawa Krama: Bentuk dan Pilihan Kata*. Yogyakarta: Kemendiknas, Pusat Pembinaan, dan Pengembangan Bahasa.
- Soeparno. (2013). *Dasar Dasar Linguistik Umum*. Yogyakarta: PT. Tiara Wacan Yogya.
- Suhardi. (2013). *Pengantar Linguistik Umum*. Yogyakarta: Az-Ruzz Media.
- Suhardi. (2013). *Dasar-dasar Ilmu Sintaksis Bahasa Indonesia*. Yogyakarta: Ar-ruzz Media.
- Sulistiyowati, Heny. (2012). *Mengenal Struktur Atribut Frasa*. Malang: Madani

- Samsuri. (1988). *Berbagai Aliran Linguistik Abad XX*. Jakarta: Departemen Pendidikan dan Budaya.
- Susanto, Dwi. (2012). *Pengantar Teori Sastra*. Yogyakarta: CAPS.
- Tolinggi, Syindi Oktaviani R. (2019). “Struktur Frasa Berdasarkan Persamaan Distribusinya dengan Golongan Kata dalam Bahasa Arab” *Shaut Al-'Arabiyah*, Vol. 7 (2), 121-131.
- Triningsih, Diah Erna. (2009). *Frasa*. Klaten: PT. Intan Perwira.
- Verhaar, J.W.M. (2001). *Asas-asas Linguistik Umum*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.
- Wahyuningtyas, Kartika. (2015). *Struktur Frasa Nomina dalam Stiker Vulgar*. Artikel Publikasi Ilmiah, Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan, Universitas Muhammadiyah Surakarta.
- Wulandari, Badriyah. (2019). “Frasa Nomina Beratribut Nomina dalam Bahasa Indonesia” *Jurnal Ilmiah Edukasi & Sosial: STKIP PGRI Pasuruan*, Vol. 9 (1), 13-20.
- Zaim, M. (2014). *Metode Penelitian Bahasa: Pendekatan Struktural*. Padang: Sukabina Press.

## سيرة ذاتية

**مُحَمَّدُ حَسَنُ مَعْرُوفٌ** ولد في سيدوأرجو تاريخ ٥ مايو ١٩٩٩ م. تخرج من المدرسة الابتدائية الإصلاح كريمبونج سيدوأرجو سنة ٢٠١٠ م. ثم التحق بالمدرسة المتوسطة الإسلام كريمبونج سيدوأرجو، وتخرج منه سنة ٢٠١٤ م. ثم التحق بالمدرسة العالية الحكومية ١ بورونج سيدوأرجو، وتخرج منه سنة ٢٠١٧ م. ثم التحق بالجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج حتى حصل على درجة البكالوريوس في قسم اللغة العربية وأدبها سنة ٢٠٢١ م.



## ملاحق

ملحق الأول: كلمات الأغنية في اليوم "إشراق" لميفلان كورتيشي.

### ميفلان كورتيشي - المصطفى

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا الْمُصْطَفَى وَالْأَهْلِ الْعُلَاءِ وَالْأَرْبَعِ الْخُلَفَاءِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْمُصْطَفَى

أَنْتَ السَّعَادَةُ يَا رَسُولَ اللَّهِ رَكْنَ الشَّهَادَةِ يَا نَبِيَّ اللَّهِ

شَمْسُ الْهِدَايَةِ قَدْ زِدْتَ نُورًا فِي الْحَبِّ آيَةٌ تَرْوِي سُرُورًا

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا الْمُصْطَفَى وَالْأَهْلِ الْعُلَاءِ وَالْأَرْبَعِ الْخُلَفَاءِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْمُصْطَفَى

فِيكَ اعْتِقَادِي يَا رَسُولَ اللَّهِ أَغْلَى وَدَادِي يَا نَبِيَّ اللَّهِ

بَدْرُ الْكَمَالِ تَنْبِيرُ دَرْبِي أَصْلُ الْجَمَالِ مَحْبُوبُ رَبِّي

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا الْمُصْطَفَى وَالْأَهْلِ الْعُلَاءِ وَالْأَرْبَعِ الْخُلَفَاءِ

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْمُصْطَفَى

## ميفلان كورتيشي - المختار

يَا أَيُّهَا الْمِخْتَارُ مِنْ خَيْرِ الْوَرَى خُلُقًا وَخَلْقًا بِالْكَمَالِ تَوَحَّدَا

يَا مَنْ قَدْ جِئْتَ فِيْنَا بِالْهُدَى وَالْحُبِّ دِينَا

أَنْتَ يَا بَدْرَ الْمَدِينَةِ خَيْرَ خَلْقِ اللَّهِ



مِنْ نَدَى عَيْنِكَ نُورٌ إِسْمُكَ الْحَانِي سُورٌ

فِيهِ كَمِ دَارَتِ بُدُورِ خَيْرِ خَلْقِ اللَّهِ



كُلُّ مَا فِي الْكَوْنِ صَلَّى ضَاءً مِنْ بَدْرِ بَجَلِي

حُبُّهُ فِي الْقَلْبِ حَلٌّ خَيْرَ خَلْقِ اللَّهِ



صَلَّى مَوْلَانَا عَلَيْكَ مَا حَنَّ قَلْبِي إِلَيْكَ

هَذِهِ رُوحِي لَدَيْكَ خَيْرَ خَلْقِ اللَّهِ

## ميفلان كورتيشي - آمنت بالله

آمنتُ باللهِ وملائكتهِ وكتبهِ ورسلهِ واليومِ الآخرِ

والقدرِ حيرهِ وشره من اللهِ والبعثِ بعد الموتِ... لا إله الا الله



مَهْمَا تَوَارَتْ فِيْنَا الْحَيَاةِ      مَهْمَا أَضَاعَ الرَّهْرُ نَدَاهِ

يُضِيءُ نَوْرَ الْحَيَاةِ سَنَاهِ      وَيَبْقَى الْقُوَادُ... يُنَادِي يَا اللَّهُ



عَرَفْنَاهُ نَوْرًا يُنِيرُ الْقُلُوبَ      عَرَفْنَاهُ هَادِ لِحَيْرِ الدَّرُوبِ

وَسِرَّ الْحَيَاةِ إِلَيْهِ يَتُوبُ      لِيَبْقَى الْقُوَادُ... يُنَادِي يَا اللَّهُ



لِمَسْنَاهِ عِشْقًا بِهَذَا الدِّنَا      رَأَيْنَاهُ رُوحًا بِهَذَا السَّنَا

فَفِيهِ الْهُدَى وَالنَّدَى وَالْمَنَى      وَيَبْقَى الْقُوَادُ... يُنَادِي يَا اللَّهُ

## ميفلان كورتيشي - ذِكْرُ اللَّهِ

كُونُ سَبَّحِ هَلَّلِ يَا اللَّهُ- يَا اللَّهُ أَحَيِّ ذِكْرُكَ كُلِّ قُلُوبِ نَادَتِ يَا اللَّهُ

اللَّهُ

ذِكْرُ اللَّهِ شِفَاءٌ فَضْلُ اللَّهِ عَطَاءٌ

فَرَّدَ وَادْكُرْ رَبِّكَ نَادِي حَمْدًا يَا اللَّهُ

كُونُ سَبَّحِ هَلَّلِ يَا اللَّهُ- يَا اللَّهُ أَحَيِّ ذِكْرُكَ كُلِّ قُلُوبِ نَادَتِ يَا اللَّهُ

اللَّهُ

رَبُّ مَنْ قَرِيبٌ إِنْ نَدَعُوهُ يُجِيبُ

طَيْفٌ هُدَى رَبِّي أَحْيَانِي صَارَ لِقَلْبِي طَيْبٌ

كُونُ سَبَّحِ هَلَّلِ يَا اللَّهُ- يَا اللَّهُ أَحَيِّ ذِكْرُكَ كُلِّ قُلُوبِ نَادَتِ يَا اللَّهُ

اللَّهُ

ميفلان كورتيشي - طلوع البدر علينا

طلَعُ البدرُ علينا من ثنَيَاتِ الوداع

وَجِبَ الشُّكْرُ علينا مَا دَعَى اللهُ دَاعٍ

أيها المبعوث فينا جئتَ بالأمرِ المطاع

جئتَ شرفَتِ المدينةُ مرحبًا يا خيرَ داعٍ

طلَعُ البدرُ علينا من ثنَيَاتِ الوداع

وَجِبَ الشُّكْرُ علينا مَا دَعَى اللهُ دَاعٍ

أنتَ شمسٌ أنتَ بدرٌ أنتَ نورٌ على نورٍ

أنتَ مصباحُ الثريا يا حبيبي يا رسول



## ميفلان كورتيشي - سبحان الله

ورفعتُ عيني للسماء أرى بها شُهبا تطرّز بالسماء جمالا

ورأيت بدرا نوره يحكي لنا أنّ الخلاق من يديه تعالى

سبحان الله والحمد لله لا إله إلا الله

والله أكبر

يا سيدي هذا الجمال ونوره من صنعك الأجهى أضاف دلالا

من صنعِ ربّي جلّ في ع ليائه وتَبَارَكَ الإِسْمُ العَظِيمُ كمالا

سبحان الله والحمد لله لا إله إلا الله

والله أكبر